Ն 622 — 1887 ՅՈՒՆԻՍ 20—21—22 ՇԱԲԱԹ ԷՐԹՈՒՆԻ—ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԼՈՒ — 1304 ՇԵՎԱՏ 13 — ԻՒԶԻՒՆՁԻ ՄԷՋ

40 ԳԱՐԱՍ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

40 ԳԱՐԱՍ

ԱՊՕՆԷ ՏԻՊԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԷՍ	6 ԱՄԷՍ	3 ԱՄԷՍ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ղրշ.	105 ղրշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻՍԻԳԻՏԷ ՄԻԼԻՏԷ ԹԻՒՃԱՌԻՏԷ ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ ՎԷ ԻԼՄԻՏԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՊԱԹԼԱՐԸ

1 ինչի, 2 նչի վէ 3 ինչի սահիպէ դրշ. 6
Միւնէֆիւ սահիպէ 11է 10ք. հս. » 3
Մէկվատտը նաֆիյա տարի պէնալէր հէսանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ ամայան էվրաղ իտէ օլունմայաճագ տրր։

Իսարէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տրր։ Գեսֆիֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանրն։
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻԲ ՀԱՎԱՏԻՍ ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ՝ կէչէն բէնճէչեպիհ կիւնիւ Պապը Ալիտէ Խարիճիյէ նազրրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրի իլէ վուգու պուլան միւլադաթընտա Պուլկարիսթան մէսէլէսի նէ տաիր պաղը միւհիմմ թէպլիղլամտա պուլընմըշ տրր։

Էվվէլիսի կիւնքի ԼէՕՆԻտա պէր վէճէնը աթի օգունմուշ տրր։

«Պուլկարիսթանրն Սօպլանիէ մէճլիսի եարբն (տիւն) Թրնօվատա թէճէմիւ իտէճէք տիր։ Խապէր ալտրղըմզդա կէօրէ, մէճլիսին միւզաքէրաթը պէր վէճէնը աթի ճէրէյան իտէճէք տիր։ Մէճլիսը մէզքիւրէ պունտան ագտէմ էվվէլա Մ. Սթամպուլօֆ վէ պատէհու Մ. Ժիվկօֆ բիյասէթ իթմիշլէր իսէ տէ, մուսմանլէյհիւմա էլեէվմ էէյէթը նիյապէթ ազասընտան պուլունտրգլարը ճիհէթլէ, չիմտի մէճլա ազասը՝ տիկէր պիր բէիս ինթիխապ իտէճէքլէր տիր։ Պատէհու Էվրօբայա իզամ իտիմիշ օլան Մ. Նէգէօֆ վէ Մ. Սթօյօֆ վէ Մ. Գալչէֆ՝ սուրէթը բէսմիյէտնէթիճէի մէմուրիյէթլէրինի արզ ու պէյան էլչէյճէքլէր տիր։

«Պունը միւթէգրզպ Մ. Սթամ պուլօֆ՝ իտարէի մուվագգաթէ նամինա օլարագ էէյէթը նիյապէթին թէչքիլի զէմանընտան պէրու ճէրէյան իտէն ահվալի պիլտիրիպ, Պէրլին ահտնամէսի ահքեամընճա Պուլկարիսթան բրէնսի ումում տուվէրը մուազզամանրն մուվաֆագաթը իլէ ինթիխապ օլունմըր լազմըճէն օլուպ, ումումիրնն մուվաֆագաթը իսթիհսալ օլունամաղընտան, չու միւշքիլաթրն ըէֆի ու իշին մէճլիսին միւզաքէրէ վէ ըէյ ու գարարընա իհալէ իտէճէք տիր։ Մէճլիս ազալարը պու պայտէ հէնուզ պիր ֆիքր հասըլ իտէմէմիշ օլմալարը հասէպի իլէ բրէնս Ալէքսանտրրն ինֆիսալինտէն պէրու ճէրէյան իտէն ահվալէ տաիր իտարէի մուվագգաթէ թարաֆընտան վէրիլէճէք մալիմաթը հագիգէյէ իւգէրինէ պիր միւզաքէրէ պիր գարար վէրէճէքլէր տիր։»

Մէճլիսը մէզքիւրրն տիւն քիչատ օլընարրընա տաիր պու կիւն կազէթամիզդն թապը էնասրնա գատար հիչ պիր թէլէկրաֆ ալընմամըշ տրր։

Պուգրէչտէ պուլընան Շարգի Բումէլի վալիսի էսպագ Ալէդօ բաշա հազրէթլէրինին պիր գաչ կիւնէ գատար Պուգրէչտէն Վիէննայա վէ օրասան Ֆրանսատա քեանն էքս-լէ-Պէն չէհրինէ կէտպլ, կէլէճէք սեպտեմբերտէ Պուգրէչ թարիգիյլէ Ցերսատէթ կէլէճէք իմիշ։

Կառաչանինին գապկինէթօսը մագամը իգթիտարտա պուլընտրը սրբատա Սրբպիսթանտա թէվգիֆ իտիրմիշ օլան Պուլկար միւլէթճիլերինն սէպիլէրի թախլիյէ օլնտրը կկալ, եէնի գապկինէթօ թարաֆընտան վէրիլէն էմր իւգէրինէ Սրպիս թանտան թարտ իտիրմիշ օլան Սրլավլար տախի ավտէթ իթմէկէ պաշլամըշլար տրր։

Վիէննատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գօպուրկ Կոթա տուգասը՝ Բուսիանրն բէյլի օլմագսըզրն տախի Պուլկարիսթան բրէնսլիկինի գապուլ իտէճէյի հագգընտա տէվերան իտէն չայիպը բէսմէն թէքզիպ իթմտիրմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏ

Կիրիտ իչէրինի միւզաքէրէյէ մէմուր օլան վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազրրը Զիհնի բաշա հազրէթլէրին թահրթը բիյասէթինտէ պուլունան գօմիսիօն՝ տիւն տախի Պապը Ալիտէ իճթիմա իթմիշ, վէ Իսլամ վէ Թրիսթիյան հէյէթը մէպուսէլէր ազասը ճէլպ օլընարագ պիր միւտէթ իճրան միւզաքէրաթ իտիրմիշ տիր։

Մէսմուանա կէօրէ, տիւնքի իճթիմատա էսասը մէսէլէյէ տաիր միւզաքէրաթը մուհիմմէ ճէրէյան իթմիշ վէ մազպաթանրն թանզիմինտէն էվվէլ պիր գաչ իճթիմա տահա ագտը միւհիմմիլ պուլընմըշ տրր։

Իսլամ մէպուսլար թարաֆընտան Կիրիտ ճէզիրէսինին ահվալի հագգընտա ախիրէն խաքիբաի Շահանէյէ պիր իսթիտա թագտիմ գելընմըշ օլմաղլա, մէզքիւր իսթիտա՝ լի էճլ իւթ թէզէքքիւր Պապը Ալիյէ հէվալէ պուլրրմըշ տրր։

Մուսմիլէյհիւմ Իսլամ մէպուսլար տիւն եավէրը մախսուս վասէթասը իլէ Մապէյն պաշ բիթապէթինտէն ճէլպ պուլրրլարագ, Կիրիտ ահվալինէ տաիր պաղը մէվատտ հագգընտա էյգահաթ ախզ օլընմըշ, վէ մուախէրէն գուրբէնատան Բաղիպ պէյ հազրէթլէրի վասէթասը իլէ սէլամը սէլամէթճանմը հազրէթը Բատիշահի քէնտիլէրինէ թէպլիղ պուլրրմըշ տրր։

Կիրիտէն ալընան սոն խապէրլէրէ կէօրէ, Տէրսաատէթ կէլէն Կիրիտ հէյէթը մէպուսէսինին մէմուրիյէթի նէթիճինէ պէքլէնիլէրէք ճէզիրէտէ հուսուլ կէլէն իսլահը հալ չօգ սիրմէմիշ տրր։ Վալի բաշա հազրէթլէրի՝ Խրիսթիյան մէպուսլարընն մալիմ՝ օլան գարարլարընը եանի իսթիտալարընն գապուլինէ գատար վերկի վերմէմէլէրի հարբլարընը կէրիյէ ալմալարընը եէնիտէն թալէպ իթմիշ օլաղընտան, պու խուսուս Կիրիտ էհալիսինին էնտիշէ վէ վէսվէսէլէրինի արթըրմըշ տրր։ Մէպուսան՝ վալի բաշայա լիք տէֆա նէ տէմիշլէր իտի իսէ եէնէ այնը ճէվապը վերէրէք իքթիֆա իթմիշլէր տիր։ Մէպուսանը մումանլէյհիւմ՝ վագթ պայ իթմէք իսթէմէյլիպ պիր ան էվվէլ ճէզիրէնին չու հալը քէշմէքէշտէն գուրթուլմասընը արզու իթտիրլէրինտէն, ահվալի օլաղը կկալ արզ իթմէք վէ մէսէլէնին սէրիան հալ ու թէսվիյէսինի ըէճա էյլէմէք իւղրէ թա հիւքիւմէթը մէրքէզկէյէ (Սթամպօլ) գատար միւրաճաաթ իթմէյէ մէճպուր օլմուշ օլտրգէլարընտան, պու միւրաճաաթլարը պէհուտէյէ կիթմէյէճէկլինի մէմուլ իտիրօրլար։

Էվվէլքի կիւնքի Թ. Հէրբէրը Կիրիտ մէպուսան թարաֆընտան նազարը տրգգաթա ալընարագ գապուլ օլտրդընա տաիր պու կիւն կազէթամիզդն թապը էնասրնա չու ֆգրա օգունմըշ տրր։

«Կիրիտ Խրիսթիյանլարընն էհալիի Միուսլիմէ ալէյհինտէ բէվա կէօտիւրլէրի մուամէյէի թէճավուզքեանէտէն սրբասը կէլտիրճէ կազէթամզդն տախի պիր նէպզէ պասս իմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ Խրիսթիյանլարա խալիսանէ նասհաթլար իյիթասընտան կէրի տուրըմմըշ իտի։ Թէէսսիֆ օլընը քի, պու կկալ մէզալիմ վէ թէատտիյաթա նիհայէթ վերիլէճէկի եէրտէ, կէօյա պունլարընն իճրասը՝ թէրվիճը միւթայէպաթ վէ թէսհիրը թէչէպիւսաթա մէտար օլաճագ իմիշ կկալ Խրիսթիյանլար՝ զուլմարընը վէ հարեքեաթը վահշիյանէլէրինի կիւնտէն կիւնէ արթըրմագտա տրրլար։

«Ֆիվագը տիւնքի բօսթա իլէ Կիրիտէն ալտրղըմզդ մալիմաթա կէօրէ, պայրամընն իքինճի կիւնիւ Վօգօլիստէ 1, վէ իչինճի կիւնիւ տախի Ազզիյէ գասապասընտա 3 Իսլամ՝ Խրիսթիյանլար թարաֆընտան ճէրհ օլընմըշ տրր։

«Պունտան պայգա Արօխրօն գասասընա թապի Արմէնօս վէ Իզզէթտին վէ Քիզօնեա գազասընա միւլհագ Քէրթօսմատօ վէ տահա սաիր պաղը եէրլէրտէ հարմանլար վէ էքինլէր իհրագ, վէ զէյթուն աղաճլարը գաթ օլընմասը վէ պօսթանլարընքէօքիւնտէն չզգարըլմասը կկալ ահվալը էմնիյէթ չիքէնանէ Խրիսթիյանլար թարաֆընտան իյգա օլընտրը, վէ Վօգօլիս սէբէնէի Միւսլիմէսինի օրա Խրիսթիյանլարընն թահթը մուհասէրէյէ ալտրգլարը՝ տէսթրէս օլտրղրմզդ մէքմուալարտա զայէթ սուզիչլի պիր լիսան իլէ թասվիր օլընմագտա տրր։

Կիրիտտէ նէչը օլընան Բումճա վէ Թիւրքճէ կազէթալար՝ պիր միւտէթտէն պէրու պիէսաս մալիմաթ նէչը իթտիքլէրի կկալ, Իսլամ վէ Խրիսթիյան պէյնինտէ հէյէճան հասըլ իտէճէք պէնտլեր նէչը իթմէքտէ օլարգլարը ճիհէթլէ, կկրիտ վալիսի Գօսթաքի Անթօքուլօ բաշա հազրէթլէրի՝ պատէմա պու եօլտա նէչրիյաթտա պուլընմամալարընը մէզքիւր կազէթալարա իսթար էյլէմիշ տրր։

Օսմանլը վէ Սրբպ իլմիսագ խաթլարը հագգընտա թանզիմ օլընան մուգավէլէնամէ՝ Սրբպ գրալը թարաֆընտան թաստիգ օլընմաղլա, Պապը Ալիյէ թէսլիմի զրմրընտա եագընտա չէհրիմիզ Ալբրպիա սէֆիրի Մ. Նովագովիչէ իրտա լըընճագ տրր։

Պէրլինտէն Բարիզտէքի Տէպէշ կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ՝ Ալէքսանիանրն Սուրիա իւզէրինէ պիր հագգը հրմայէ թալէպ իթտիկլինի թէքզիպ իտիյօր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լօնտրա 30 յունիս

Հիւքիւմէթ ֆրգասը բէիսի Մ. Սմիթին թէքլիֆի մուճիպլինճէ Մէճլիսը մէպուսան՝ Իրլանտա հագգընտաքի գավանիզմը զէճրիյէ բաբօրթօսընը մի զաքէբէսինէ կէլէճէք բաղար էրթէսի կիւնիւ (պու կիւն) խիթամ վերմէյէ գարար վերմիշ տրր։

Բարնէլ թարաֆկիրանը իլէ էքսէր կատոլիք թարաֆկիրանը՝ պու գարար ալէյհինտէ բրօթէսթօ իտէրէք մէճլիս սայօնընտան ալրպ եիւբիւլիւ վերմիշլէր տրր։

Բօմա 30 յունիս

Մէճլիսը մէպուսան՝ Ագբրդա մէսարիֆը ասքէրիյէսի վէ պախուսուա Մասուատա խուսուսի պիր գօլ օրտունրն թէչքիլի իչիւն թալէպ օլընան20 միլիօնլրգ թախսիսաթը պու կիւն թահվիզ միզաքէրէյէ ալմըշ տրր։

Հարպկյէ նազրրը՝ հիւքիւմէթին՝ թախսիսաթը մէզքիւրէնին գապուլի իլէ պէտապէր էմնիյէթ գուրասը տախի թալէպ իթտիկլինի պէյան իթմիշ տրր։

Հիւքիւմէթին պէյանաթը՝ Մէճլիսը մէպուսան թարաֆընտան նազարը տրգգաթա ալընարագ գապուլ օլտրդընա տաիր ազատէն Մ. Սանթ Օնօֆրիօնը պիր թէքլիֆնամէ արզ իթմիշ օլմաղլա, տախիկէյէ նազրրը Մ. Գրիսբէ՝ հիւքիւմէթ նամընա պու թէքլիֆնամէյի գապուլ իթմիշ, վէ պունտան մատտա Պահրը Սէֆիտ (Միջերկրական) մէսէլէլերինտէ թէմամիյա Խակիթերայա միւթմէֆիգ օլտրդընը վէ Էվրօբատա մուհարեպէյէ տաիր հիչ պիր էմարէ պուլընմատրդընը պէյան էյլէմիշ տրր։

Մ. Սանթ Օնօֆրիօնը թէքլիֆի գուրայա գօնուգ, 37 ըէյէ գարը 239 ըէյ իլէ գապուլ օլընմիշ տրր։

Պատէհու Մէճլիսը մէպուսան՝ 39 ըէյէ գարը 188 ըէյ իլէ 20 միլեօնրգ թախսիսաթ թալէպնէ մուվաֆագաթ իթմիշ տրր։

Բէթէրսպուրգ 30 յունիս

Թէէմնէն բիվայէթ օլընտրդընա կէօրէ, պէկիր էխսրաճընը մէնինէ տաիր օլան էմր եագընտա կէրի ալընճագ տրր։

Իսմայիլա 1 յուլիս

Ցունիս 21տէն 30ա գատար Սուէյէյ գանալընտան 96 սէֆինէ միւրուր իտուպ, հասըլաթը միւրուրիյէ 1,720,000 ֆրանգա պալիղ օլմիշ տրր։

Պէլգրատ 1 յուլիս

Մ. Ռիսթիչ՝ մէմալիքը էճնէպկյէտէ մուգիմ Սրբպ սէֆիրլէրինէ իրսալ իթտիկլ թահրիրաթը ումումիյէտէ, գապկինէթօնրն թէպէտտիւլինի մուճիպ օլան էսպապը իյզահ էլէ, էսպապը մէզքիւրէնին սրբի տախիլի օլտրդընը, վէ Սրպիանրն՝ պիճիմէ տէվլէթլէրլէ հիսնիւ միւնասէպաթտա պուլընմադա խալիսանէ արզու իթտիկլինէ մէմալիքը էճնէպկյէտէ պիր տագիգա պիլէշ իւպհէ օլընմասընը թէճվիզ իտէմիյէճէկլինի, վէ նէթիճէը վախիմէտէն քէնտույի մուհաֆագա իթմէք իչիւն Սրպիանրն Պագգան չէպիհէճէքիրէսինտէ գավկաշարլըգ իթմիյպ սուլհ ու ասայիշ կէնիրէճէկլինի պէյան իթմիշ տրր։

Վիէննա 2 յուլիս

Գրալ Միլան պիր գաչ կիւն տահա Վիէննատա գալաճագ տրր։ Միւշարէլէյհ տիւն գօնթ Գալնօքի իլէ Մ. Թիցայա վիհէթա վէրմիշ տրր։

Բօմա 2 յուլիս

Գրալ Ումպէրթօ՝ էյլիյէ տէօնմիւշ օլան Մ. Տ'Բրէթիսէ վիզիթա վերմիշ, վէ պիր սաաթ միւշարէլէյհ բէիսը վիւքէլասը եանընտա գալմիշ տրր։

Մէճլիսը այան ապասը՝ սոն պիր իճթիմա ագտ իտէրէք, մէճլիսը մէզքիւրէն իսլահնրա տաիր օլան մէսէլէյի թահթը միւզաքէրէյէ արմըշլար, վէ Իշպու իսլահաթ ֆիէքրինին թաստիգինէ տաիր պիր թէքլիֆնամէ գապուլ իտուպ, մագսէտտ իրմէք իչի Ն, արզ օլընանագ թէքլիֆաթը վէ մէվգիի իճրայէ գօնուլաճագ թէտապիր ու վէսաիթի թէտգիգէ մէմուր պիր գօմիսիօն թէչքիլ էդէմիշլէր տիր։

Այանաէն եաբընրզ ալթը քիչի պուգարար ալէյհինտէ ըէյ վերմիշլէր տիր։

Պէրլին 2 յուլիս

Իմբէրթօ՝ եարընտան սոնդրա Էմմէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

Լօնտրա 2 յուլիս

Մանդոթրն պէյանընա կէօրէ, գօնթ Հացֆէլտ՝ գօնթ Միւնսթէրին եէրինէ Բարիզէ Ալէքսանիա սէֆիրի նասպ իտիլիպ, քէնտի եէրինէ տէ գօնթ Հէրպէրթ տր Պիզմարգ Լօնտրայա Ալէքսանիա սէֆիրի թային օլընաճագմըշ։

Լօնտրա 2 յուլիս

Տէյլ Նէ-ին Վիէննա մուխբիրի՝ բրնա տր Գոպուրկ Գոթա իլէ պիր միւլագաթ իճրա իթտիկլինի կազէթասընա իշար իթմիշ տրր։

Իրէնսը միւշարէլէյհ՝ մուխպիրը մուամիլէյհէ տէմիշ քի, եկէր Պուլկարար՝ բրէնսլիք թաճընը քէնտույէ թէքլիֆ իտէրլէր իսէ, պու թէքլիֆի սուբէթը ճիտտիյէտէ թէքֆիլ իտէճէք տիր։

Պատէհու բրէնս տր Գոպուրկ՝ եագընտա տէնիպ համմամը պուլընան պիր Ինկիլիզ չէհրինէ տզիմէթ իտէճէկինի մուխպիրէ պիտիրմէքլի պէրապէր, Ինկիլթէրանրն բրէնս տր Պաթենպերկէ մուխթարալը պիր տօսթ օլմուշ իտուկինի, վէ բրէնսը միւշարէլէյհին պաչընա կէլէն ֆէլաքէթլերին չօղ՝ Ինկիլթէրա թարաֆընտան քէնտույէ վերիլէն նասիհաթլար էսէրի օլտրդընը պէյան իթմիշ տրր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Կէչէն ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ ալայը համիտիյէ ճամիսինտէ վուգու պուլուպ, սուլտան իրատէի Սէհնիյէ մուճիպլինճէ, իքմալը թահսիլ իչիւն կէչէնտէ Եէմէնտէն կէլէն 36 շակիրտ՝ Սէլամլըգ ալայընտան սոնրա իճրա օլընան բէսմը կէչիտտէ մէքթէպը իտատիի ապբէի էլչիսինի լապիս օլտրդայը վէ էլչէրինտէ պէյազ էլտիվէնէր պուլընտրդը հալտէ հուզուրը հազրէթը Բատիշահիտէն կէմիշլէր տրր։

—Միւճթէմէ՝ Ամերիգա սէֆիրը ճէտիտի Մ. Սթաուս՝ ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ ալայընտան սոնրա խաս ախբրտան իրալ պուլրրլան 4 աթը պիր արապայա բաքիպ օլտրդը վէ եանլարընտա թէչրիհաթի խարիճիյէ մուավինի Ղալիպ պէյ հազրէթլերի պուլունտրդը վէ մայէթի էրքեանը տախի եէնէ խաս ախբը արապալարընտա պուլունտրգլարը հալտէ Եըլդրզ սէրայընա ազիմէթլէ, հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ չզգարագ համիլ օլտրդը իթիմանամէլէրինի թագտիմ իթմիշ տրր։

—Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ Եըլդրզ սէրայը ճիվարընտա պիր թէքքէ ինչարընը էմր ու ֆէրման պուլուրուպ, Մապէյն միչիրի Ղազի Օսման բաշա հազրէթլերի՝ պա իրատէի Սէհնիյէ մէղրիս թէքքէնին ինչաթընա նէզարէթ պուլուրագ տրր։

—Սուլտան իտէն պիր իրատէի Սէհնիյէ մուճիպլինճէ, պու սէնէ Ատանա վէ Գօնեա վիլայէթլերինտէ հիւքմֆէրմա օլան գուրագլըգ հասէպլէլէ գրթլրդ զուհուրինէ մէյտան վէրիլմէմէք իչիւն լազըմ կէլէն թէտապիրի սէրիան իթթիխաղ իթմէք իւզրէ Պաղտատ վալիսի սապրդ Խալիլ Ռիֆաթ բաշա հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ օլարագ Խարբուտ վալիի սապրգը Ապտիւլ Նաֆի վէ իւէմնատան Խսհագ էֆէնտիլէր հազարաթը իլէ զէվաթը սաիրէտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօնը մախսուս թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։

—Նամիգամ օլտուզընը եազարդրը մշ Խարիճիյէ նազրրը Սաիտ բաշա հազրէթլերինին բէտերի Հիւսէյին բաշա՝ կէչէն ճումա կէճէսի նազրը միւշարէլէյհին Նիյան թաչրնտա քեանն գօնաղընտա վէֆաթ իթմիշ օլմաղլա, նաչը տիւնքի կիւն Տօլմա Պաղչէ իսքէլէսինէ վէ օրասան Թէրսանէ սանտալլարը իլէ Սիրքէճիյէ կէթիրիլէրէք, պէօյիւք ալայ իլէ գայտրրրլրպ Սուլթան Պայազիտ թիւրպէսի գուրպինտէ տէֆն իտիրմիշ տիր։

Հիւսէյին բաշանրն խապէրը վէֆաթը՝ մեամուր հազրէթը Բատիշահի պուլրրլարդտա, Ծաիտ բաշա հազրէթլերինի Մապէյնէ ճէլպ իլէ իճրան թասազիյէ պէզը ինայէթ պուլյուրտրգլարը կկալ, ճէնազէ մեսարիֆինին տախի ճէպը հիւմայունտան թէսվիյէսինի, վէ միւթէվէֆանրն վասիյէթի մուճիպլինճէ նաչընրն մէզքիւր թիւրպէ գուրպինտէ տէֆնինի էմր ու ֆէրման պուլյուրմուշլար տրր։

—Ինկիլթէրա մուբախասը Սրբ հէնրի Տրբմինտ Ուօլֆրն եագընտա Ինկիլթէրա սէֆարէթինին Իսմայիլ նամ մայէթ վաբօրնա ըաքիպէն Պօղնա ատայա կիտէճէյի, վէ օրասան ՏրէՆՈՒ նամ զրբհրյա պինիպ, ալաճագը էմրէ կէօրէ եա թիթալիանրն Անգօնա լիմանընա վէ եահսու Մարսիլեայ ս ալիմէթ իտէճէք իմիշ։

—Հապսխանէի ումումի վագասընա սէպէպ օլանարրն թահգիգաթը իպթիտայիէլէրինին իճրասը իլէ հագիգաթը հալին զահիրէ իսրսաճը զըմրընտա, մէրքէզ գօմանտանը Արիֆ բաշա հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ օլարագ Զապթիյէ նազրրը Քեամիլ պէյ վէ բօլիս միւտիրի Ակեահ էֆէնտի հազարաթը վէ ժանտարմա գօմանտանը Մէհմէտ ճէմալ բաշա վէ Շէհր Եմանէթի միւհագաթ գօմիսերի Սիւլէյման էֆէնտիլերտէն միւրէքքէպ Պապը Զապթիյէտէ պիր գօմիսիոն ինիգատ իթմիշ, վէ հապսխանէ միւտիրի իլէ տիկէր պաղրլարը ճէլպ օլունարագ խաթիհալը իսրահաթ իտիմիշ տիր։

Պու վագայա տաիր ալտրդրմզդ մալիմաթը ճէտիտէյէ նազարէն, մահպուսինին իճրան սանաաթլարը իչիւն հապսխանէի մէզքիւր տէրուենտէ պուլունան ֆապրիգանրն լէտէլքէշֆ իպգասընա մահզուրաթ օլմատրդը թէպէյյիւն իթմէքլէ, օլվէճէլէ իպգասը վէ ֆգաթ տէրուենտէքի եէյա վէ էտէվաթա սահիպլերի նամինա պիրէր մարգա եարբտրբրլմասը գարարլաշտրբրլմըշ տրր։

Հապսխանէի մէզքիւրտէ կէչէն բէնճէչեպիհ կիւնիւ վուգու պուլան թահարրիյաթտա տախի 16 ատէտ սիլահ զուհուր էյլէմիշ տիր։

—Բազար էրթէսի կիւնիւ Իսկիւտարտան պիրի՝ Գատրքէօյինէ կէլիպ, իսքէլէ պաշընտա կարապետին գահվէսինտէ Սթամպօլտան կէլէճէք պիր գալպազան սիւրիճիսինէ պէքլէմիշ, վէ պէքլէնէն սիւրիճի հագիգաթէն վագթը մուայյէնտէ կէլիպ քէնտույի պէքլէյէն շախստան 370 գալպ մէճիտիյէ ալարագ եէնէ վաբօրա տօղրու կլեթիկլինտէ, խաֆիյէյէր թարաֆընտան պիթթէվգիֆ մէրքէզէ կէօթիւրիլմիշ, վէ պատէլ իսթինթագ, մէզքիւր գալպ մէճիտիյէլերին Իսկիւտարտա Զամրճա ճիվարընտա պիր քէօշքտէ իմալ իտիլտիկլինի իգրար էյլէմիշ տիր։

Պունրն իւզէրինէ զապրթա՝ խապէր վերիլէն մէզքիւր քէօշկիւ տերհալ պարպ, գալպազանլրգ իտէն տամատ վէ գայրն բէտերի պիլճիմ լէ ալաթ ու էտէվաթլարը յա պէրապէր թէվգիֆ իթմիշ տիր։

Սիւրիճինին թաթթուլրդը կիւն գահվէճի կարապետ իլէ քէրէստէճի Եուվան նամինտա տիկէր իքի քիշիտէն տախի շիւպհէ իտիլէրէք, զապրթա թարաֆընտան մերգուման թէվգիֆի օլընմըշլար իսէ տէ, իշ սոնրա անլաշըլարագ Եուվան գօյվերիլմիշ, վէ գահվէճի Կարապետին տախի իչէն ասլա խապէրտար օլմասրդը թէպէյյիւն իթտիկլինէ մէպնի սէպլիլ տիւն թախլիյէ օլունճաղը մէմուլ պուլընմըշ տրր։

—Տէրսաատէթտէ պուլընան էճնէպի կազէթա մուխպիրէրինին պունտան պէօյլէ տէվլէթը Ալիյէ թէպաասընտան բէքիլ կէօսթէրմէլերի իչիւն ճանիպար հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն էմր սաարը օլմուշ տրր։

—Տիւն Իթալիատան վիւրուտ իտէն բէսմի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բալէրմոտա գօյէրա գուհուր իտէրէք 8 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Գատրքէօյ ճիվարընտա Գուրպաղը տէրէսի ազար միւլթէզիմինին ուշաղը Ահմէտ՝ կէչէն բէնճէչեպիհ կիւնիւ օ թարաֆլարտա վուրուլուպ, հայտարը Բաշա խաթախանէսինէ նագլ օլունուր իքէն եօլտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Գամիլի՝ զապրթա թարաֆընտան թէհարրի օլընմագտա տրր։

(Տիկէր պաղը հավատաթ իչիւն սոն սահիպէ յէմիւրաճաաթ օլընա)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գնալը ատա միւթէպէրանընտան Իչիտպաշէան Ասապա աղա՝ միւդթէա օլտրդը խասթալրգտան ըէհայապ օլաճայրպ, կէչէն չարշէնպիհ կէճէսի ճէպիրէի մէգքիւրէտ մագը խանէսինտէ վէֆաթ իթմիշ վէ ճէնազէ ալայը ճումա կիւնիւ իճրա օլընարագ, ալայը մէզքիւրտէ Գնալընն Ռում բարազլարը տախի հաղը պուլընմիշ, վէ ճէնազէ՝ քիլիսէ իթթիսալինտէքի գապրիսթանա տէֆն իտիրմիշ տրր։

Միւթէվէֆա Ասապա աղա՝ Գնալը ատա քիլիսէսինտէ պիր խայլի սէնէլլէր Թաղ. Խորհուրդ ազալրղընտա պուլընմիշ տրր։

Իւսկիւտարտա Իճատիյէտէ քեանն Մէզպուրեան գրզլար մէքթէպինին սենէլիք իմթիհանընա յունիսին 17ինճի չարշէնպիհ կիւնիւնտէն պէտ օլունուպ, մահը մէզքիւրը 27ինճի կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւ իսթամ՝ վերիլէճէք տիր։

Եէնի քէօյ Էրմէնի Գաթօլիք քիլիսէսի թարաֆընտան վարիտ օլան իլան տրր։

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Առաջիկայ չորեքշաբաթի օրն (յունիս 24) որ է օր տօնի Ծննդեան Ս. Յովհաննու Մկրտչին և տօնախմբութեան եկեղեցւոյ Եէնիգիւղի, Ամենդերերջանիկ Տէր Ստեփանոս Պետրոս Ժ. Պատրիարք և Կաթողիկոս տանն Կիլիկիոյ հանդիսաւոր Զանաւոր Պատարագ և պաշտօն պիտի՝որ մատուցանէ նոյն եկեղեցւոյն մէջ առաւօտեան ժամն 2ին։

Նոյն օրն առաջին թիւ Պատարագն պիտ՝որ սկսի ժամ 12, իսկ երկրորդ Պատարագն անմիջապէս յետ աւարտման Զանաւոր Պատարագին։

Հետեւեալ կիրակի օրն (յունիս 28) առաւօտեան ժամն 1½ին Պատարագին Սրբութիւն Սրբոց ի բաղմաց պիտ՝որ դրուի, և երեկոյեան ժամն 9½ին օրհնութիւն դրուելով պիտ՝որ վերցուի։

ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՑ

Վիէննա Մխիթարեան Միաբանութիւնը թարաֆընտան նէչը օլընան այլդ Հանդէս Ամսօրեայ ըիսալէսինին յուլիս նիւսխէսի մէկզքի ինթիչարէ վագ օլընմըշ տրր։

ԼԱՊՏԵՐ ՄՈԳԱԿԱՆ

ԾԵԾԻ ԽՆԴԻՐ

Քանի մը շաբաթ առաջ ազգային լրագրաց ազգային լրոց ի շարս Ուսումնական Խորհուրդը կը յայտարարէր թէ Կէտիկ-Բաշայի Թաղային վարժարանին մէջ աշակերտք կը դանակոծուէին կառավարիչէն կամ դասատուներէն։

Ինչպէս որ սովորութիւն է, Ուսումնական Խորհուրդը հաւատարիմ աղբիւրներէ քաղած էր իւր տեղեկութիւնները։

Ուսումնական Խորհրդոյն այս յայտարարութեան վրայ յայտարարութիւն մ՚ալ հրատարակեց Կէտիկ—Բաշայի Թաղական Խորհուրդն որ բոլորովին կը հերքէր առաջինը։

Ինչպէս որ օրէն է, Կէտիկ-Բաշայի Թաղ. Խորհուրդն ալ ստոյգ աղբիւրներէ ժողված էր իւր տեղեկութիւնները։

Եթէ Ուսումնական Խորհրդոյն աղբիւրներուն հաւատք ընծայենք—եւ չընծայելու պատճառ չունինք—Կէտիկ-Բաշայի Թաղ. Խորհրդոյ աղբիւրները քիչ մը սուտ կը խօսին։ Եթէ Կէտիկ-Բաշայի աղբիւրներուն պէտք է հաւատալ Ուսումնական Խորհրդոյ աղբիւրներէն ճշմարտութիւն չի վազեր։ Իսկ եթէ՝ ինչպէս որ մեր պարտքն է՝ երկուքին ալ հաւատանք, երկուքին ալ աղբիւրներն՝ որ պաշտօնական են՝ ճշմարտահոս են և Կէտիկ-Բաշայի աշակերտք թէ՛ ծեծ կուտեն և թէ՛ դան կ՚ըմպեն։

Ի՞նչ աղուոր կերուխում։

Կե՛ր, ա՛րբ և ուրախ լեր։

Թողունք որ նրկու պաշտօնական մարմիններն որ դիրք հերքին քիչ մը, և մենք խօսինք այս հրատարակութեանց յառաջ բերած արդեանցը վրայ։

Մեր ազգային վարժարանաց ուսմանց ծրագրոյն մէջ աւելցնելո՞ւ է թէ ոչ դանակոծութեան ուսումն։

Այս կէտին վրայ է որ կը վիճաբանին այժմ դաստիարակները։

Այո՛, կ՚ըսեն ոմանք։

Ո՛չ, կը պնդեն այլք։

Քիչ մը դանակոծութիւն կ՚զգաստացնէ աշակերտներն, կ՚ըսեն առաջինները։ Դանակոծութիւնն, կ՚ըսեն երկրորդներն, որքան ալ նուազ քանակութեամբ ի գործ ածուի, անդգաստութեան կը վարժեցնէ աշակերտները։

Ես ալ կը պնդեմ թէ դանակոծութիւնն կարծուածին չափ ինաւակար բան մը չէ։ Շատ մը տղայք ծեծի ընդհանրապէս մեծ մարդ եղած են։ Կը պատմեն թէ Իւթիւճեան Կարապետ էֆէնտին, մեր բարեկամն, չէր անցուներ շաբաթ մ՚որ չորս անգամ ֆ-լախ չուտէր։ Իւր բոլոր կերակուրը գրէթէ ֆ-լախ-էր, և այս ֆ-լախներու շնորհիւ է որ նշանաւոր թարգմանիչն եղաւ ազգին և այնչափ կոկեց աշխարհաբարն։ Օրհնեալ ըլլան ուրեմն մատունքն այն կառավարչին որ ծեծեց «Թափառական Հրեայ»ի թարգմանիչն։ Որքան կը փափաքէի որ ողջ ըլլար այդ մարդն քիչ մ՚ալ և ծեծէր Իւթիւճեան էֆէնտին։ Կրնդունիմ դանակոծութիւնն երբ օրինաւոր և կանոնաւոր եղանակաւ ի գործ դրուի։ Սակայն միշտ մի և նոյն չափով դանակոծութիւնը կը մերժեմ։ Ծեծն ալ դեղի պէս է, կը կրմնցնէ այժն երբ մի և նոյն չափով տրուի։ Ըստ իս մէկ փայտի հարուածէն սկսելու է և ըստ տանելոյ իւրաքանչիւր աշակերտին ոսկերաց՝ կամաց կամաց աւելցնելու է։ Օրինակի համար, աշակերտ կայ որուն ծանր բեռ է երկու հարուած, աշակերտ ալ կայ որ քսան հարուածը ջուրի պէս կը խմէ։

Զոր օրինակ Փափագեան Ստեփան էֆէնտի լաւ տրամադրութիւն ունի ծեծ ուտելու և հարիւր հարուած կրնայ ընդունիլ, մինչդեռ Մկրտիչ էֆէնտի Մելիքեան երկու հարուածով կը տապալի։ Մեր բարեկամ Մինաս էֆէնտի Քափամաճեան ալ ոչ նուազ յարմարութիւն ունի ծեծուելու, մինչդեռ այս տղերը դրողը բնաւ կոչում չունի ծեծուելու։

Սակայն մարմնոյն ո՞ր կէտին վրայ տալու է հարուածը։ Ի՞նչ հաստութիւն ունենալու է փայտը։

Արդարեւ հետաքրքրաշարժ տեսարան մը կունենայինք եթէ սա ծեծը ծեծուեր ազգային ժողովոյ մէջ։

Ո՞րքան հարցումներ...ո՞րչափ հարցախնդրումներ...քանի՛ յղումներ...

Երեսփոխանին մէկը պիտի հարցուներ։

—Իրա՞ւ է թէ այս ինչ վարժարանին մէջ դաստիարակն տղայ մը ծեծեր է ուղղահայեաց հարուածով։

Ուրիշ մը։

—Վարչութիւնը կրնա՞յ մեզի պատասխանել այն հորիզոնական հարուածին մասին զոր տղայ մ՚ընդունած է դասատուէն։

Ուրիշ մէկը։

—Ազգ. Վարչութիւնը կը բարեհաճի՞ այս ինչ վարժարանին մէջ գործածուած փայտին հաստութեանը վրայ լուսաբանել զմեզ։

—Ի՞նչ իրաւունքով տասը հարիւրամէթրի երկայնութեամբ հարուած տուեր է այս ինչ դաստիարակն որ հինգ հարիւրամէթրի միայն արտօնութիւն ունի։

Ուրիշ մը։

—Ազգային վարչութիւնը կը հաճի՞ մեզ ըսել թէ քանի ձիու ոյժ ունէր այս ինչ դաստիարակին այն ինչ աշակերտին տուած հարուածը։

Եւ այս հարցումներն դիւանէ դիւան, մասնաճիւղէ մասնաճիւղ կը պտտէին ու կը պտտէին։

Բայց ոչ, ազգային ժողովոյ մէջ վճռանութեան դնելու չէ այս խնդիրը։ Ուսումնական խորհուրդն որոշեցնելու է զարժանն։

Վարժարաններէն երբ ծեծը վերցաւ, հնազանդութիւնն ալ մէկտեղ վերցաւ։ Ժամանակաւ աշակերտք գառնուկի պէս էին, իսկ հիմայ առիւծ կտրած են և շատ անգամ կը յանդգնին իրենց դատիարակաց դէմ ձեռք վերցնելու։

Ընդունելու է այն ամէն միջոցներն որ անփնաս են և որ նպատակ ունին տղայն կրթելու։

Եթէ պատիժն անօգուտ և անպէտ բան մ՚ըլլար՝ պատճառ չէր ունենար դոյութեան։

Ես կառաջարկեմ բարենպատակ ծեծը ոչ միայն տղայոց համար այլ նաև մեծերու համար։ Նոյն իսկ երեսփոխանաց և դասատուաց ոմանց համար, ինչպէս նաև խմբագրաց համար։ Որովհետեւ ասոնք բանէ մը չեն վախնար։ Իսկ ծեծէն ամենքն ալ կը դողան։

Զեմ յիշեր Եւրոպայի որ քաղաքին վարժարանին մէջ վերջերս ընդունուած է դանակոծութիւնը։

Մենք ալ կրնանք ուրեմն առանց կարմրելու ընդունիլ զայն և արդիւնաւորել, առանց սակայն աշակերտաց գլուխը պատռելու, աչքը հանելու, մէջքը կոտրելու ինչպէս կրնէին ժամանակաւ կառավարիչները։

Առանց բացառութեան բոլոր աշակերտները ծեծելու է, յանցանք ունենան թէ ոչ։

Ծեծելու է յանցաւորներն յանցանք գործած ըլլալուն համար։ Ծեծելու անմեղներն որ ապագային յանցանք չգործեն և պզտիկուց վարժուին աշխարհիս անիրաւութեանց։ Հարուստի զաւակներն շատ ծեծելու է որ կրթուին և չփնացած չըլլան։ Հոգաբարձութիւնն ալ շաբաթն մի անգամ դասատուները ծեծելու է հակցնելու համար թէ ինչու ուրիշ ասպարէզ մը չընտրեցին իրենց և դասատուութեան ասպարէզը մտան։ Ասոր ալ օգուտն սա կըլլայ որ երիտասարդներն վարժարանէն եւնելուն պէս կրթական ասպարէզին մէջ չեն նետուիր անօթի ճարու համար։

Ծեծին չափաւոր կիրառութիւնն մեծապէս կրնայ օգնել մեր վարժարանաց այժմեան վիճակին բարւոքման։

Կը յուսանք թէ ազգային կառավարիչներն գոհութեամբ պիտի կարդան մեր սոյն յօդուածը, բայց կազաչենք իրենց որ համբերին, մէկու մը դէմ ձեռք չվերցնեն մինչեւ որ պաշտօնապէս ընդունուի սոյն խնդիրը։

Մենք կառաջարկենք ֆ-լախ-ի դերութիւնն որ ամենէն յարմարն է և որուն մեր տղաքներն վարժուած են արդէն։

Ուրիշներ աւելի շուտ կը լսեն քան թիկունքը։ Բաւական է որ ծեծուին կամ համբուրուին, զարնելու է անոնց երբ տկար ու աղքատ են, իսկ համբուրելու է զանոնք երբ կարող են ու հարուստ։ Այս է իրաց ընթացքն։

Գ. Գ. ՊԱՐՈՆԵԱՆ

Միջագիւղ 20 յունիս 87

ՄՈՒՍՈՒԼՏԱՆ ՊԷՕԵԻԻԲ ԶԵԼԶԵԼԷԷՐ

Ախիրէն Մուսուլ վիլայէթինտէ պէօյիւք զելզելէէր վուգու պուլմուշ տըր։ Մէգքիւր զելզելէէրտէն զուհուրա կէլէն խասարաթ հագգընտա մահալլի ըսմի կազէթասընտա կէօրիւլէն թաֆսիլաթ պէր վէճհ աշի նէր օլնըր։

Մէրքէզը վիլայէթէ 24 սաաթ պուտը մէսաֆէտէ քեմին Սանճար գաղասընտա վուգու պուլան հարէքէթը արզըն շայիասը՝ 3-4 կիւնտէն պէրու հավատիս մէրագլըլարը թարաֆընտան խայլըճա թէղեկնաթա ուղրամըշ իտի։ Պու քէրրէ ալրնան մալիւմաթը ըէսմիյէ՝ զայրտէ տերճ իլէ իլան օլընը։

Եէօղլէ քի, Սանճար տաղընտա պիր միւտուրթտէն պէրու արա սըրա հրսս օլընմագտա պուլրնան հարէքէթը արզ՝ մահը հալը Ռումինին 10ընճը կէճէսի սաաթ եարբմտա ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ չիտտէթ կէօսթէրմէյէ վէ օ սըրատա գօրգունճ սէտալար տախի իշիտիլմէյէ պաշլամասընտան տօլայը զաթէն տէհշէթնաքը բզտրբապ օլան էհալի՝ ճան հէվլի իլէ թաշրայա ֆըրլամըշ տըր։

Բէք ազ ֆասըլալար իլէ տէվամ էյլէյէն չու շիտտէթլի զէլզելէէնին թէէսիրի իլէ մէրքէզը գազա օլան Պէլէտ գասապասընտաքի էպնիյէլէրին ճիւմլէսի եէր իլէ եէքսան օլմուշ վէ եալընըզ պէնիսպէտ մէթանէթի զիյատէ պուլրնան հիւքիւմ թ գօնաղը իլէ ասաքիրը Շահան.նին գօվուշը գրամ.ն երգրըմըշ տըր։

Գասապա ճիվարընտա պուլրնան Մէօհրիքիան վէ Թէրէ գարիյէլէրի խանէլէրընին տախի նըսֆընտան զիյատէսի երգրըզը խարապ օլմուշ վէ պազը մէնպալարտան գըրմըզը սուլար ագմայա պաշլամըշ, վէ թօր ա-թըրը կիպի տէրինտէն իշիտիլմէքտէ պուլրնան միւտհիշ սէտալար՝ էլան տէվամ էյլէմէքտէ պուլրնմըշ տըր։

Գըյայէթտէն նիւմունէ օլան պու հալտէն իւրքէրքէք ճան գուրթարմագ ֆիքրի իլէ գասապա վէ քէօխարիճնէ ֆըրլամըշ օլան էհալի՝ մէմուրկնը մահալլիյէ իլէ պէրապէր օ ճիվարտա պուլրնան աշիրէթ չատրըրարընա սրդրմմըշ տըր։

Ինայէթը մախսուսէի Սիւպհանիյէ օլարագ հարէքէթը արզ պիրտէն պիրէ շիտտէթ կէօսթէրմէյիպ թէտրիճէն թէգաեիւտ էյլէտիկնէ վէ զաթէն եազ օլմագ միւլապէսէսիյլէ էպնիյէ իշէրիկէրընտէ տուրուլմագ իհթիյաճը օլմատրընա պէնաէն, նուֆուսճա թէլէֆամ օլմադրպ, հայվանաթճա վար իսէ տէ, օ տա համտ օլսուն չօգ տրը տէնիլէճէք տէրեճէճտէ տէյիլ իմիշ։

Վալի բաչա հաղրէթլէրի՝ մէմուրին վէ էհալինին պարընմասը վէ իյճապ իտէն մէէքիւլաթ վէ սաիր ճիհէթլէրտէքի իհթիյաճլարընն տէֆի էսպապընը խաթիքամ թէտապիրինի իյֆա պույուրմուշլար տըր։

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Պէյօղլունտա եալընըզ բազար կիւնլէրի նէշը օլրնան Կ-ԱՆ ԷՖԵՆԴԻ- է Ֆէնտիկը կազէթասը՝ մէմալիքը Շահանէտէ վէ պիկիսասա Տէրսաատէթտէ մուամէլէտէ պուլրնան սիկուրթա գումբանեալարընն սէնէվի գազանճլարը հագգընտա պազը մալիւմաթ իթա էյլէմիշ տիր։

Ինչու մալիւմաթան միւսթէպան օլտրընա կէօրէ, մէգքիւր գումբանեալարընն գազանճլարը պէր վէճհը աթի տիր։

	ֆրանկ
Նօրթհ Պրիթիշ էնտ Նօրթըն	200000
Թրանսաթլանթիք	150000
Բօայալ	120000
Ագիէնտա Ֆրանգօ-Հօնկբօնգ	110000
Սան	100000
Գուին	100000
Լիմբերիալ	90000
Ֆենսիէր	80000
Սիթի օֆ Լընտրն	60000
Հէլվէթիա	60000
	1070000

Շու եէքիւնէ նազարէն սիկուրթա գումբանեալարը՝ մէմլէքէթիմիզտէ սէնէվի 1,070,000 ֆրանգ գաղար պիր իսթիֆատէ թէէվին իտէրէք, Եվրոբատաքի հիսսէսարարրընա վերմէքտէ, վէ սէրվէթը միլլիյէմիզ պու եիւղտէն զարարա ուղրամագտարը։

ՀԱՐԻԳԼԷՐ

Կէչէն ճումա կիւնու կիւնտիւզ սաաթ 6½ բատտէլէրինտէ Ֆեաղրտխանէտէ քեմին Միրախօր քէօչքիւ գարչըսընտա քեմին քեարկիր ախբրլարը մանպախը տէրունինտէրի օմտան ախէշ զուհուր իտէրէք, մէգքիւր մանպախ իլէ իքի օասը միւհիթէրէգ օլմուշ տըր։

Եէվմը մէգքիւր կէճէսի սաաթ 2½ բատտէլէրինտէ Պէյօղլունտա Թաթավլատա Եվանկելիսթրա քիլիսէսի գուրպինտէ պիր խանէտէն ա-թէշ զուհուր եթմիշ իսէ տէ, տէրհալ պասթըրըմըշ տըր։

Եինէ եէվմը մէգքիւր կէճէսի սաաթ 6 գարարլարընտա Պէյօղլունտա Ինկիլիզ սէֆարէթխանէսինին պէօյիւք գաբուսը գարչըսընտա Մ. Լորանտոնը միւթէսարրֆ օլտրը վէ Եունան թէպասարընտան Գոսթինին միւսթէճիր պուլրնտրը մէյխանէտէն ախէշ զուհուր իտէրէք, իւսթիւնտէ պուլրնան 4 օտա իլէ պէրապէր միւհիթէրէգ օլմուշ տըր։

Մէգքիւր պինա՝ Սըն գումբանեասընա 600 լիրատա վէ մէյխանէէնին էշեասը եինէ մէգքիւր գումբանեատա 300 լիրատա սիկուրթալը իմիշ։

Մէյխանէէնին տէսթիկեահտարլարընտան պիրի՝ ուլայա գալըպ վագընտա գաչամամշ օլտրընտան, կէճէլիք էլպիսսիյէ քէնտիսինի պինանին իւսթ դաթընտան աշաղրյա աթրպ աղրճա սուրէթտէ եարա-լանմըշ տըր։ Եինէ տէսթիկեահտարլարտան 16 եաշընտա պիր չօճուգ՝ օ ագչամտան պէրու նապէտիտ օլտրընտան, գաչամայրպ իշինտէ եանտրը զանն օլընը յօր։

Քէզալիք Եվվէլքի կիւն Սթամպոլտա Մէքթէպը Թըպպիյէի Միլքիյէ գուրպինտէ պիր սամանրգտան ա-թէշ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, մէրքէզ գօմանտանը Արիֆ բաշա հագրէթլէրի իլէ զէվաթը սաիրէ եէթիշիպ պատրրըմըշ տըր։

ՀԱՅՏՈՒՏԼԸ

Եվվէլքի հաֆթա ճումա երթէսի սապահրը Մանասթիր վիլայէթինտէ Սֆօմիգլէա գարկիյէսինէ պիր հայտուտ չէթէսի տուխուլ իտուպ, Միձօ նամ գասապն գարրսընն պաշրը քէստիքտէն սօնրա Միձօնն օղլունը վէ պապասընը տախի տաղա կէօթիւրմիշլէր տիր։

* * *

Կէչէն բազար կիւնիւ Գըրգ Աղաճտան Իզմիրէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գրրգ Աղաճ հէվալիսինտէ հայտուտրար զուհուր իտուպ, շէհրը մէգքիւր իլէ Պաղրը բէօյիարասընտա պիր եօլճը թէլէֆ իթմիշլեր տիր։

Մագթուլ՝ բէք չօգ եէրինտէն վուրուլմըշ օլտրընտան, քիմ օլտրընը թանրլամամշ տըր։

* * *

Կէչէն բէնճլէնպիհ կիւնքի թարիխլէ շէհրիմիզ վիւրուտ իտէն խուսուսի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Եանեա վիլայէթինտէ Բէրմէտի գազասընտա Ֆրաշարի սէքէնէսինտէն վէ թիւճճարտան Իլիա Զախարիա նամ քիմէնսէ, կէչէն հաֆթա բազար կիւնիւ Ֆրաշարիտէն Բէրմէտիյէ կիտէր իքէն, Ուրան-Ծաղ նամ մէկգիտ 14 նէֆէրտէն իպարէթ պիր էշգրյա չէթէսի թարաֆընտան տաղա աչըրըմըշ տըր։

Հայտուտպար՝ մուամիլէյէ թիւճճարը բէտէրի իլէ տիկէր թիւճճարարընա մէքթուպ կէօնտէրիպ, մուամիլէյէն թախիսի վէ քէնտիէրինին սէրպէսթճէ թիճարէթի ի-տէպիմէէրի իչին քիւլիյէթլի բարա կէօնտէրմէէրինի թաշէպ եթտիքէրինտէն, վէ գասապանը թիւճճար թագըմը՝ պունտան տօլայը ֆէվգէլատէ էնտիշէ իտուպ, տիւքքեանլարընը գաբայարագ Բէրմէտիյէ սրզրմանա մէճգաուր օլմուշլար վէ Եանեա վալիսինէ մահգերէր կէօնտէրմիշլէր տիր։

Քէյֆիյէթ՝ պէրաի թիճճարէթ ցէրսատէթտէ պուլրնան Ֆրաշարիլիքէրէ պա թէլէկրաֆ պիլտիրիմիզ օլմաղլա, հայտուտլըրդն մէնը վուգուբ իչուն անկէր թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սէնկիյէյէ խաթիրհամամէէր թագտիմ գրըլնմագ իւզրէ իմիշ։

---

(184)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ԳՕՐՅԱ ԲՐԱՏՆԷԼ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

Խախ Տօրանիտէ բէք պէյիւք պիր էսէրը զաղապ կէօրիւնտիւ իսէ տէ, ճէպրը նէֆս իլէ անը տէրհալ մէն էյլէտի։

—Վաղբա պուլնլարը սանա վատ եթմիշ իտիմ, եինէ տէ վատ իտէր խէմ տէ, սէնին եթասթրզլըգլարը պէնիմ ինայէթլէրիմտէն սէնի մահրում պըրագճագ չէյլէր տիր։

Իսթիյար.—Ինայէթլէրի՞ն մի, պու ինայէթ տէտիկին չէյլէրին պանա նէ՞ գատար պահալըյա օթուրտգլարընը պի՞ղմէյօրմըսըն. վատլէրէ կէլինճէ, պէն արթըգ չօգտան պէրու օ վատլարա ինանմագ օլմուշըմ տըր։

Խախ հիչ պիր քիմսէտէն պէօյլէ տիք լագըրտըլար իշլեթմէկէ ալըշմամըշ օլտուրընտան, հիտտէթի սօն տէրէճէյէ վարտրրար։

—Պուրսյա նի՞չիւն կէլտին, պէնի պէլայա՞ սօգմագ իշիւն մի։

Իսթիյար.—Խա՛յբը, գըզմը նէրէյէ կէօթիւրէճէյինի էյրէնմէկէ կէլտիմ. գըզմը՛, գըզմը՛, անլա՛օրմըսը, Խախ, գըզմը տէյօրըմ. օն տէօրթ սէնէտէն պէրու, գըզմա, «գըզմ» տէմէկէ պիլէ սէն պէնի մէն էյլէտին. չիւնքի պուԹլարա նէգր վէ վագֆ իտիլէն պիր գըզ պապասընը պէրհայաթ օլտուրընը պիլմէմէլի իմիշ։

Խախ.—Գըզը՞ն մը. խա՛յբ, Մայա Նիտմա իւզէրինտէ սէնին հիչ պիր հագգըն եօգ տըր։

Իսթիյար.—Գըզմըն, Ֆրանսատա էշկէնտիյի ատամ ալէյհինտէ գուլլանտրդըն մէլանէթի գըզմ խապէր ալաճագ օլուրսա, ուսմա՞ղմըսըն քի վէրտիկի վատը մուհաֆազա իտէճէք։ Էմին օլ քի ալտանարագ վէրտիկի վատը հէյման ● անտէ կէրիյէ ալաճագ տըր։

Խախ հիտտէթինտէն նէ սէօյլէյէճէկինի տէ չաշըրրպ.

—Եօղլէ չէյ եարամագ, եարամագ։

Իսթիյար.—Էվվէթ, սէն օնը ճէպրէն մէն իտէրսին ամմա, քէնտի իսթիյարի. . . եա գըզմ եարըն Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ իտիպ տէ սէնին էլինտէն գուրթուլմասընը իսթիտա իտէճէք օլսա նէ՞ եարամագսըն։

Խախ՝ էօյլէ պիր թավրը միւսթէհզիյանէ իլէ պունըն տախի գապիլ օլամայաճագընը իսթիյարա անլաթը քի, եէէստէն իսթիյարըն հիտտէթի տանա զիյատէ արթը։

—Էվվէթ, սէն գավիսին, միւգթէտիրսին. ֆագաթ պունճա խայալաթընը տէֆքաթէն մանվ իթմէք իշլուն եալընըզ պիր սաման չէօրիւ իլէ տօգունմագ, եալընըզ պիր գում թանէսի իլէ վուրմագ քիֆայէթ իտէր. Խախ, եարըն Պահարտան պուրայա մահզա սանա «քէնտինի կէօզէ, իշթէ օ սաման չէօրիւ օ գում թանէսի պէն օլապիլիրիմ» տիմէկէ կէլտիմ. . . ահ, սէն պէնի գօրգուտամագսըն, պէնի էօլտուրմէգսին վէ պէն իտէճէյիմ իհթիյաթը էվվէլտէն իթտիմ տէ պուրայա կէլտիմ։

Խախ՝ վագբա էլի իլէ ճիւպպէսինին ալթընտաքի պուչաղը գըմըլտաթմաղա պաշլամըշ իտի. իսթիյար պու սէօզիւ սէօյլէյինճէ, քէմալը չիտտէթլէ.

—Պէնիմ ալէյհիմէ մի իգթիզա իտէն իհթիյաթը իճրա էյլէտին։

Իսթիյար.—Էվվէթ, սէնին ալէյհինէ, էվվէթ. պէնի էօլտիրմէք իշլուն բէք թէչնէ իսէն տէ, էմին օլ քի սէնին էլինտէ հէյլաք օլունտըրմը գըզմմ մութլագա խապէր ալաճագ տըր. պինատէն ալէյհ, էլինտէն օ պըչաղը պըրագմաղըսըն. օ պըչաղը պէնիմ իւզէրիմտէ իսթիմալ իտէր իսէն, գըզմմ մութլագա խապէր ալարագ սանա պաղգա տիւրլիւ ֆէնալըգ իտէմէզսէ, պաչընը մահպուս օլտուղը օտանըն տիվարլարընա վուրա վուրա քէնտիսինի էօլտիւրիւր.

Խախ Տօրանի չու իշեթտի թէհտիտամիզ սէօզլէրին ճիտսիյէթլէրինէ պիր տիւրլիւ ինանամայօր իտի. պունճա սէնէլէրտէն պէրու բէնչէի իսթիպատաը ալթընտա էշիմի գամըշ օլան տիլէնճի մագուլէսի պիր հէրիկ քէնտիսինէ պու գատար սէրթ սէօզ սէօյլէսին։

Իսթիյար.—Պէնի տինլէ, Խա՛խ, պանա նէ իթտին իսէ ճիւմլէսինէ չիմտիյէ գատար թէհամիլ էյլէտիմ. պէնի ատէթա պիր էսիր կիպի գուլլանտրն. զիրա ուզագտան ուզաղա օլսուն, քէնտիմի քէնտիսինէ պիլտիրմէքսիզին օլսուն, պազը քէրրէ սէվվիւլիւ Սարը Ինճումը կէօրմէք գապիլ օլապիլիրամ. սէն պանա եէմին իթմիշ իսին քի, հայաթը տախի հիչ պիր վագբթտա թէհլիքէ ալթընա կիրմէյէճէք տիր։

Խախ.—ՊուԹլարա վագֆի օլունմըշ պիր գըզ օլմագ իւզրէ տէվամ միւտտէթ իշիւն եինէ պու եէմնի իտէրիմ. օ մուրտար Ֆրանսըզն զէվճէսի օլմատրը միւտտէթ օնա հիչ պիր քիմսէնին տէսթը թէարրուզը իկիչմէգ։

Իսթիյար.—Խա՛խ, սէն պէնի պունտան էվվէլ տախի պիր քէրրէ ալտաթմըշ իսին. Ֆրանսատա հանկյա օ քէօչքտէն Բարիսէ կէլիրէր իքէն, արապա հայվանլարընն իւրքտիքլէրի զէման, պէնիմ գըզմը ուչուրըմտան աչաղյա աթաճագտըն։

Խախ.—Պունտա գապահաթ պէնի՞մ մի. վէրտիկիմ էմրլէրի եանըզ իմրա էյլէտիկը. պէն տէմիշ իտիմ քի, էօնտէքի արապայա աթսընլար. Պէնեագ տախի օ արապայա պինէճէք իտի։

Իսթիյար.—Բէք ալէա, պունա չիմտիլիք ինանայըմ. լաքին պէն սահիհի օլարագ խապէր ալարմ քի, սէն պէնի գըզըմտան այրրաճագսըն, սէն պէնտէն էմնէյթի գալտրրտը, պէնի Պահարտա թէվգբի իտէրէք գըզըմը քի՞մ պիպիր հանկը թարաֆա կէօնտէրմէճէքսին։

Խախ.—Գըզը հալէա Մանասյան իպատէթխանէսինտէ տիր։

Իսթիյար.—Օնու պէն տէ պիլիրիմ. սանա անլաթմագ իսթէտիյիմ վէ սէնին տէ անլամագ իսթէմէտիկին չէյ, օնու օրատա պըրագմայըպ պաշգա պիր եէրէ կէօնտէրէճէկին գագիյէսինտէն իպարէթ տիր։

Խախ.—Էմին օլ քի, պու պապտէ հէնուզ պիր գտարը գաթի եօգ տըր. պու պապտի Պրահմանլարըն, Ֆագըրլարըն քեաֆֆէսինին բէյէրինի իսթիհսալ իթմէկինճէ պիր գարար վերիլէմէզ։

Խախին պաշտան սավմա ճէվապլարը, Սանկամիթանը եէէսինի, հիտտէթինի սօն տէրէճէյէ վարտրրըպ քէմալը թէհէվվիւր իլէ.

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԿԷ ՄԷՏՃԼԻՍԸ ԻՍԱՐԷՍԻ

Ալիք Անտոն էֆէնտի կէչէնտէ թարգիմանը պիր մէքթուպ իրսալ ի-տուպ, Էրմէնի Գաթօլիք միլլէթինին մէսէլէի մալիմէսի հոգդրնտա եազմաղը պազը պէնտլէրի գապուլ իտուպ եթմէյէճէկիմիզի սիվալ եթ-տիքաե, պիզ տախի չիմտիլիք պունա տարը պէնտ վէ միւթալէա տէրճ եթմէյէճէկիմիզի վէ պէնտէ ալէյհ քէնտի պէնտլէրինի տախի գապուլ իտէմէյէճէկիմիզի պէյանտէն պիր գալ կիւն սօնրա, կազէթա-մըզա Էրմէնի Գաթօլիք Բաթ-րիգիկի խարիճինտէ պուլունան բրէհապին հագդրնտա մալիմա-թը սթաթիսթիգէյէ հավի պիր պէնտ տէրճ եթտիկիմի՝ գարիուն-մըզա մալիմ տիր։

Պու քէրրէ Ալիք Անտոն էֆ. տիկէր պիր մէքթուպ տահա իրսալ իտուպ, պու մէքթուպդան մուգատտէմէսինտէ, մէսէլէի մալիմէտէն պահիս պէնտ վէ միւթալէա եազմայաճաղըմզա տաիր օլան իֆատէմիզի զիբր իլէ, կէօյա պու սէօզիմիզտէն նիւբիւլ եթտի-կիմիզի կյմա ու իշրապ եթմէք իւզրէ մէզքիւր սթաթիսթիգ պէնտի-միզի տէրմէյան եթմիշ, վէ պունա իսթինատէն պու տէֆքի մէքթու-պընը գապուլ եթմէմիզի թալէպ էյ-լէմիշ իսէ տէ, պիզիմ տէրճ եթտի-կիմիզ պէնտ սրրի մալիմաթը սթա-թիսթիգէյէտէն իպարէթ օլուպ մէ-սէլէի մալիմէ հագդրնտա ասլ պէյանը էֆքեար ու միւթա-լէա իտիլմէմիշ օլարը կիպի, Ալիք Անտոն էֆէնտինին պու տէֆքա կէօնտէրտիկի մէքթուպտա մէվզուը պահս օլան մէսէլէ տախի Անթի-հասունիսթիք մէսէլէսի օլմա-յըպ, Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ-իանէսինին իտարէ մէճլիսինէ տաիր օլարընտան, վէ պու հալտէ մէք-թուպը մէզքիւր մուգատտէմէսինին էհէմմիյէթի գալմատըընտան, պի-թարաքըզա բիայէթէն, Ալիք Ան-տոն էֆէնին մէճլիսը իտարէ ինթի-խապը հագդրնտա եազարը մէք-թուպը մէզպուրը պէր վէճհը աթի այնէն տէրճ իտէրիզ։

Միէլլիի էֆէնտի,

Էրմէնի Գաթօլիք մէսէլէսինէ տա-իր գալէմէ ալմըշ օլարընտ պազը միւ-պահասաթըն կազէթանըզա տէրճի միւմքին օլուպ օլմատըընա տաիր կէչէնէրտէ թարաքը պէհիյէրինէ կէօնտէրմիշ օլոուղրմ մէքթուպա ճէվապէն, պազը իթիրազաթ սէր-տի, վէ միւպահասաթը ագիլանէմին հէր հալտէ չայանը թահսին մէվատ-տէն օլաճաղընըն պէյան ու իլավ-էիլէ պէրապէր չու արալըգ տէրճ օլունմայաճաղընը իֆատէ իթմիշ ի-տինիզ։

Շու իֆատէնիզտէն իւչ տէօրթ կիւն սօնրա, ՍԹԱԹԻՍԹԻԳ սէրնա-մէսիյէ Էրմէնի Գաթօլիք բահիպլէ-րինին հասունիսթ վէ Անթիհասու-նիսթ մէսէլէսինին պիտայէթինտէն պու կիւնէ տէկին նէ մէսէլէ իթթի-խազ իթմիշ օլարգլարընա տաիր պիր ճէտվէլ կէօրտիւմքի, պէնտէնիզ վերմիշ օլարընդը ճէվապ իլէ չու ճէտվէլէն տէրճի թէվֆիգ ալմըշ տիր։

Հէր հալտէ, մէզքիւր ճէտվէլէն տէրճ օլունմասընտան տօլայը, պէէ-քի իքի սաթրբճրգ միւթալաաթը ա-ճիզանէմէ տախի կազէթաի բասթ-կիւնիզտէ պիր ուֆաճրգ եէր իհ-սան պուլրուլը իւմիտիյէ իֆատէի մագսատա ճիւրաթ էյլէրիմ։

Էֆբրատը միլլէթին էքսէրիսինէ մալիւմ տիր քի, միլլէթ իտարէ մէճ-լիսինի թէչքիլ իտէն օն իքի ազա-տէն ալթը ազանըն միւտէթը մէ-մուրկիյէթլէրի խիթամ պուլմազտան վէ իքիսինին տախի խթիֆա եթմիշ օլմալարընտան նաչի, միւճէտտէտէն սէքիզ ազանըն ինթիխապ իտիլմէսի ղըմրընտա ինթիխապ բուսուլալարը տաղըտրըմագտա տրը։

Պունտան պիր դաչ այլար էվվէլի-նէ գատար էֆբրատը միլլէթէ պիր ուրուչրգլրդ պիր ֆիլթուրըզրդ չէօքմիւշ, վէ միլլէթ խուսուսաթը-նը քիմնէ ազդընա ալմագ իսթէմէ-մէքտէ իտի։ Միլլէթին չու ինթիա-լինէ էլպէթթէ պիր սէպէպ վար տրը քի, պուրատա զիբր եթմէմտէ պէէ-քի տէրճ օլընմազ չիւպհէսիյլէ սար-ֆը նազար եթմիշիմ տիր։

Անճագ պունտան իբի իւչ այ էվվէլ պազը վուգուսաթ գուհուբ եթմէքլէ միլլէթին էքսէրիսէթի՝ ֆիւթուբ-սըզրը պէրթարաֆ իտէրէք, հըս-սյաթը միլլիյէ եէնիտէն ույանտը։

Էկէր շու քէշֆը քէմթէրանէմ սա-հիհ իսէ, պու տէֆա շու ինթիխապ սրրասընտա, վուգու պուլաճագ ինթ-թիխապտան հիչ պիր ֆէրտին իմթի-նա վէ իսթինքեաֆ եթմէմէսինի մին զայրի հատտին թավսիյէ իտէրիմ։ հիչ օլմազա պու տէֆքէի ինթի-խապ օլունաճագ իտարէ մէճլիսի, միլլէթին զըմբ ազամինը մէպուս-լարընտան թէչէքքիւլ իտէմէյիպ, էգրչէ սէքիզ եա օն գուրա գազա-նան զէվաթ իլէ պիր իտարէ մէճլի-սի թէչքիլ օլունմասը։

Սանկյէն ինթիխապ օլունաճագ զէ-վաթին շու եա պու զաթա մէնսու-պկյէթի օլմամասընա, վէ օլորգճա մէճլիսէ տէվամ իտէպկիճէք, մէսա-լէհի միլլիյէյէ աչնա վէ վագրճի զաթլարը ինթիխապ իտիլմէսինէ տրգդաթ օլունմասընը տախի իսթ-թարէ միւսարաաթ էյլէրիմ։

Իտարէ մէճլիսի՝ միլլէթին տիւմ-նի տիմէք տիր։ պու տիւմէն էօյլէ պիր հալտէ պուլունուր իսէ քի, մուաթթալ գալըպ տա միլլէթին ի-տարէսի զրմինընտա, սաիր վէսաիթէ միւրաճաաթ մէճպուրկյէթի հասրլ օլուր իսէ, վէսաիթը մէզքիւրէ իլէ տիւմէնին իտէճէյի խրզմէթ իսթիհ-սալ օլունմայաճաղընտան, քէշֆի միրլէթ պիր խաթթը միսթադիմ իւզէրինտէ երիւրյոր տէյու հէր նէ գատար իտտաա օլունսա, շու իտ-տաանդն սէվապը թէսլիմ օլընմազ։

Պունտան մատտա, պիր մունթա-զամ տիւմէն վազ օլընմատը հալ-տէ, տիւմէն մագամինա գահմ օլ-մազ իւզրէ իքինճի իւչինճի տէրէ-ճէտէ պուլունան վէսաիթը սարէրէ միւրաճաաթ իտէն գաբտանլարա եթիրազ օլունմազա հագդ բէյտա իտիլէսէզ։ չունքի տիւմէն գապիը իսթիմալ օլսա իտի, էլպէթթէ քի վէսաիթը սարէրէ միւրաճաաթ օ-լունմազը։

Մագսատրմնէ օլորը գօլայ ան-լաչրլաճաղը ճիհէթէ, թայի մէգալ իտէրիմ էֆէնտիմ։

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

ՎԱՐՆԱ

Շէհրը մէզքիւր մուխպիրիմիզտէն յու-նիս 17 թարիխկյէ պլտըրմըզ պիր մէք-թուպ տը։

Պիր միւտտէթտէն պէրու չէհրի-միզտէ արամ իտէն հէյէթը նկյա-պէթ ազարընտան Մ. Ժիվգօֆ՝ Թըր-նօվտա քիւշատը մուգարրէր օլան պէօյիւք Սօպրանիյէ մէճլիսինին եէվ-մը քիւշատընտա հազը պուլունմագ իւզրէ էվվէլքի կիւն չըմէնտքիէ բաքիպէն Ռուսուգ թարիգիյէ մա-հալը մէզքիւրէ ազիմէթ իմմիշ տիր։

Քէզալիք մէճլիսը մէզքիւր ազա-սընտան պիր թագըմը պու կիւն թըրնօվայա միւթէվէճճիհէն հարէ-քէթ իթտիբէյէրի կկպի, տիկէրլերի տախի եարրն ազիմէթ միւհէյյա օլորգլարընտան, մէճլիսը մէզքիւ-ըն չէհրի հալը ըումինին 21կինտ քիւշատ իտիլէճէյի մուհագագ ատտ օլընը յօր։

Տէվրտէ պուլունան հարպիյէ նա-զրը Մ. Նիգօլայէֆին պու ազշամ չէհրիմիզէ միւվասէլէթինէ ինթիպար օլունը յօր։

* * *

Կազէթաի միւթէպէրինիզին 699 նումէրօրու նիսսէսինտէ միւնտէ-րիճ իւսքիւպ մէքթուպընտա Պրա-զիլիանըն Բէրնամպուգօ բիյանգօսը հագդրնտա միւնտէրիճ ֆըզրայա՝ թարաքը ալիէրինտէն իբի բիվայէթ իւզրէ եթա օլանան ճէվապը, ալագա-տար օլան գարիունը քիրամընը զեա-ֆի ատտ եթմէյէրէք, հէր հալտէ մա-լիւմաթը սահիհենիզին տէրճ ու ի-շարը խասսէթէն բէճա իտէրէք։

ՁԷՐՆԷՍ ՇՈՐԷՆ

Պրազիլեա բիանգօսը հագդրնտա մէզքիւր Իւսքիւպ մէքթուպը զիբրի-նէ եազտըրըմըզ միւթալէատա զիբը եթտիկիկիմիզ իբի բիվայէթտէն պաչգա մալիմաթըմզ օլմատըընը թէքբար իլէ, իչպու բիանգօ հագ-դրնտա հէր հալտէ մալիմաթ ալ-մագ իսթէյէնլէրին՝ մէզքիւր բիանգօ իտարէսինին Ցէրսատտէթտէ նիմ ա-ճէնթէլիկինի տէրէօհտէ եթմիշ օլան վէ պինանէն ալէյհ օլ պապտէ մալիմ-մաթը սահիհէսի պուլընմասը լազըմ կէլէն Գալաթատա Ցէյիրմէն խա-նընտա Մ. Յօնքիէզկյէ միւրաճաաթ եթմէկլերինի թավսիյէ էյլէրիզ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մուհասպէի ումմումկյէի Մալիյէ մուհասպէճիլիկի՝ Տիվանը Մուհա-սպաթ ազասընտան Քեամիլ էֆ. հազրէթլերինէ,

Տիվանը Մուհասպաթ ազարը՝ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսի մուհասպ-ճիսի Նամիգ պէյ հազրէթլերինէ,

Շուրա-Տէվլէթ ազարը՝ թահ-րիրաթը Խարիճիյէ քեաթիպի սա-լըգ Սէֆէրեան Նշան էֆէնտի հազ-րէթլերինէ,

Հիճազ վիլայէթի մէքթուպի գա-լէմի միւսէվվիսը էվվէլի Ապտուլ-լահ Շէրմի վէ գալէմի մէգքիւր պաչ քեաթիպի Այի Եուսֆի էֆէնտիլերէ բիւթպէի սանկյէ սրնֆը սանիսի,

Եէմէն վիլայէթի տախիլինտէ կէօքպան գազասը գայմագամըը՝ Մըսրը ատտա գայմագամ սապըգ Ռի-ֆաթ էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրըմըշ տը։

* * *

Հիճրէի մուաթարէի հազրէթը Ըսալէթբէնահի պուխուրանճըսը Սէյա Սալիմ Ամասի էֆ.յէ Յիւնճիւ Մէճիտի,

Գումպարխանէ խասթախանէսի թապիպի պէնպաշը Ճէմալ Իպրա-հիմ էֆէնտիյէ Հիւնճիւ Օսմանի,

Էլ Էհրամ կազէթասը միտիրի Պէ-չարէ պէյ Թաղլյա թէպտիլէն Շնճի Մէճիտի,

Նաեա վիլայէթի մէրքէզ նախկի Մէհկէտ Էսատ էֆէնտիյէ Հիւնճիւ Մէճիտի նիշանը իհսան պուրրըմշ տը։

* * *

Աքիտէքի զէվաթա տախի նիշանը թէվճիհ պույրըլարը իշիտիմիշ տիր։

Մէրքէզ գօմանտանը միւշիր Արիֆ բաշա հազրէթլերինէ մուրասսա Մէ-ճիտի, վէ միւշարէլէյհին մայէթինտէ պուլունան եավէր երիզպաշըրը Ալի պէյ Հիւնճի Մէճիտի,

Տավուտ Բաշա գըշլասընտա արամ-սաղ օլան սիվարի պիրինճի ֆըրգա գօմանտանը ֆէրիգ Մէհմէտ բաշա հազրէթլերինէ Շնճի Օսմանի, վէ ե-նէ գըշլաի մէզքիւրտէ պուլունան սիվարի պիրինճի ալայը միրիլիվա-սը Ալի բաշայա Շնճի Մէճիտի, վէ գօմանտան վէքիլի միրիլիվա Պէքիր բաշայա Շնճի Օսմանի վէ սիվարի պիրինճի ալայը միրալայը Սէյիտ պէյ Յիւնճի Օսմանի,

Քիլարիի հազրէթը Շէհրիյարի Հիւ-սէյին վէ Տէրվիշ Ալի էֆէնտիլերէ Յիւնճիւ, վէ քէզա Քիլարիի հազ-րէթը Շէհրիյարի էլ Հաճճ Ապտիլ Գատէր էֆէնտի իլէ Սելիմ աղայա հիւնճիւ Մէճիտի,

Մապէյնը Հիւմայուն աթրպպա-սընտան Եօրկաքի Ցօսիսս էֆէնտիյէ Յիւնճիւ Մէճիտի,

Խասսա օրտուի Հիւմայունը պի-րինճի ալայը միրալայը Քեաղիմ պէյ Շնճի Մէճիտի նիշանը իհսան, վէ ալայը մէզքիւր զապրթանընը նիշանլարը պիրէր տէրէճէ թէրքի վէ օրտուի մէզքիւր պիրինճի նիշան-ճը թապուրը իւմէրա վէ զապրթա-նընա մուխթելիֆ ռիւթպէլէրտէն Օսմանի վէ Մէճիտի նիշանլարը իհ-սան պույրըրմշ տը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Մահքէմէի թիճարէթ իլամաթ պաչքեաթիպի սապըգ Ալի պէյին Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի պաչմիւֆէթթիշլիկինէ իճրաի մէ-մուրկյէթի խուսուսրնա իրատէի Սէ-նկյէ սուտուր եթմիշ տիր։

———

Իսկիւտար վաբօր իսքէլէսինտէ վագը Եէրասխմնըն կազինօսընըն եթթիսալինտէ թիւթիւնճիլիք եթ-մէքտէ օլան Ռում միլլէթինտէն Գա-բանիվլ նամ քիմսէ՝ կէճէլէրի եաթ-մագտա օլտըը մէզքիւր գազինօ-ան էվվէլքի կէճէ նասրլա գազա-էն տէնիզ տիւէրէք զարգ ու նա-պէտտա օլմաշ տը։

Քէզալիք տիւն Իսկիւտարտան սաաթ 4ին չէրէք կէչէրէք հարէ-քէթ իտէն 14 նիւմէրօրը վաբօր՝ Պէ-չիքթաչա կէլիպ օրատան այրըտրը սրրատա Իսկիւտարտան մէզքիւր վաբօրա պինմիշ օլան կէնճ պիր ա-տամ՝ մէվզի ճիհէթինտէն քէնտի քէնտիսինի տէնիզ աթրպ զարգ ու նապէտտա օլմաշ, վէ քիմ վէ հանկը միլլէթէ մէնսուպ օլտըը անլաշըրլա-մամըշ տը։

Քէզա ճումատա ագշամի սաաթ 10տա քէօբրիւտէն Արնաուտքէօ-յունէ կիտէն Շիրքէթը Խայրիյէ վա-բօրը՝ թամիր հարէքէթ իտէճէյի էս-նատէ վաբօրա կիրէն եօնճրարտան պիրի հէր նասրլա տէնիզ տիւշ-միշ իսէ տէ, վաբօր թայֆալարը էէթիշիպ մերգումը սալիմն քէօբ-րիւյէ չըդարմշլար տը։

———

Կէչէն ճումատա կիւնիւ քէօբրիւ իւզէրինտէ եէնի էրզիսէ իլէ տօլու պիր պօղչայը համիլէն կիթմէքտէ օլան պիր Արապ չօճուղընն էօնիւնէ պիր եանքիսէճի չըգարագ, վէ էլի-նէ 2 զրուշ վերէրէք «պօղչան պուրա-տա տուրսուն, պունըն 40 բարասը իլէ չուրատան պանա պիր գարբուգ-ալ, 40 բարասը տա սէնին օլսուն» տէյիպ, պօղչայը ալըգօյարագ, չօ-ճուղը քէօբրիւ իւզէրինտէքի թըր-ֆանտատը մանալ տիւքքեանընա կէօնտէրմիշ, վէ քէնտիսի պօղչայը ալըպ ֆիրար էյլէմիշ տիր։

Եչխասը մուզիրբէտէն պիր գաչ քիչի բօլիս թարաֆընտան տէրտէաթ իտիլմիշ իսէ տէ, ասըլ խըրսըզ պու-լունմամիշ տը։

———

Բիրէտ տէմիր ալթմիշ օլան պիր Օսմանը եէլքէն սէֆինէսինին թայ-ֆալարընտան պիրի՝ կէճէլէյին կէ-մինին գաբտանընը թէլէֆ իլէ ֆի-բար եթմիշ իսէ տէ, լիմանը մէզ-քիւրտէ պուլունան պիր Եունան հարպ սէֆինէսինին գարագօլ սան-տալը թարաֆընտան թուրթուրպ զէնքիր պէնտ օլարագ Իզմիրէ կէօն-տէրիլիկի՝ Եունան կազէթալարընտա օգունմուշ տը։

———

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը՝ սօն իեթիմանտա կէօմրիւք համ մալլարընա վէրիլէն համիլիյէ հագ-դրնտա իճրաի միւզաքէրէ էյլէմիշ, վէ պու իճթիմատա Գալաթա կէօմ-բիւկի նազրը Աքիֆ պէյ հազրէթ-լերի իլէ տախիլիյէ կէօմրիւկիս նազրը Իզզէթ պէյ տախի հազրը պու-լունմըշլար տը։

Օտաի մէզքիւր ազասընտան օլուպ իսթիֆա իմմիշ օլան Իզզէթ էֆէն-տինին եէրինէ շէհրիմիզ թիճճարա-ընընտան Պոյաճեան էֆէնտի ազա ինթիխապ օլունմիշ տը։

———

Իզմիտ շէհրի ճիվարընտա պուլը-նան պաթագլըգլարը գուրուտրըպ շէհրը մէզքիւրը գարշըսընտա պիր տէ լիման ինչա եթմէք իւզրէ պունտան ագտէմ սարրաֆլար քէթիխ-տասը Թաչճեան Սարգիս էֆէնտիյէ իմթիյազ իթա իտիլմիշ օլորը ագ-տէմէ եազրըմշ իսի։

Սարգիս էֆէնտինին՝ իչպու իմ-թիյազ ահքեամընը իճրա եթմէք իւզրէ պու քէրրէ Բարիգտէ միւ-հիմմ պիր հէյէթը սարրաֆիյէ իլէ եթիլաֆը էֆքեար հասրլ եթմիշ օլ-տըը իշիտիմիշ տիր։

———

Պէյրութտա պիր լիման ինչա եթ-մէք իւզրէ շէհրը մէզքիւր զէնկի-լերինտէն Եուսուֆ Մաթրան էֆէն-տիյէ իմթիյազ վէրիլտիկինի կէչէն կիւն եազմըշ իսիք։

Պու պապտէ այնան թաֆսիլա-թա կէօրէ, էֆէնտիի մումմիլէյէ՝ իմթիյազ ֆէրմանը քէնտիսինէ եթա օլընտրը թարիխտէն եթիպարէն 3 այ զարֆընտա 6000 լիրա թէէմի-նաթ ագչէսինի Պանգը Օսմանիյէ եա-թըրաճաագ տրը։

Շիմտիյէ գատար վերիլէն իմթի-յազլարտա թէէմինաթ ագչէսինին թէլիմի իչիւն թային օլնան միւտ-տէթ պիր այտան իպարէթ պուլը-նը իքէն, Եուսուֆ Մաթրան էֆէն-տիյէ պիր միւսաատէի մախսուսէ օլ-մագ իւզրէ մէզքիւր մէօհլէթ 3 այա իպլաղ իտիլմիշ տիր։

Եուսուֆ Մաթրան էֆէնտի վէ չիւրէքեասը՝ ֆէրմանը հիւմայուն թարիխինտէն եթիպարէն պիր սէնէ զարֆընտա անօնիմ պիր Շիրքէթը Օսմանիյէ թէէսիսինէ մէճպուր օ-լուպ, բլանլարընը թարիխը թաստի-գինտէն եթիպարէն 5 սէնէ զարֆըն-տա մէզքիւր լիմանը ինչաթը իքմալ իտէճէքլէր, վէ ֆէրմանը հիւմայուն թարիխինտէն նիհայէթ պիր պու-չուգ սէնէ զարֆընտա տախի ամ-լյաթրն բլանլարը իլէ լայիհալարը-նը լիէճլիթ թաստիգ հիւքիւմէթ արզ էյլէյճէքլէր տիր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ Պանգայա թէսլիմ իտիլիր իտիլմէզ ֆէրմանը Հիւմայուն եթա օլընճագ տրը։

———

Պա իրատէի Սէնկյէ եէմէնտ թէչ-քիլ օլրնան սիվարի ալայրնա կիթ-մէք իւզրէ պիր պինպաշը իլէ 12 եիւզպաշը վէ միւլազիմ, վէ 52 սի-վարի նէֆէրաթը՝ տիւն եէմէնտ կիթմիշլէր տիր։

———

Ուն գաբանը մավունաարտան պի-րի՝ էվվէլքի կիւն մատէն քէօմիւրի եիւքլիւ օլտըը հալտէ բիւզկեարը-ն չիտտէթինէ մէպնի Թօբխանէ էօ-նիւնտէ տէվրիլիպ պաթմիշ վէ էքի Իսլամ մավունաճրտան պիրի գուբ-թարըլմիշ իսէ տէ, տիկէրի զարգ ու նապէտտա օլմաշ տը։

———

Էվվէլճէ եազտըրմիզ վէճճէլէ, Պէյ օղլընտա Թագսիմտէ վագը Ռումբը-ըն Զարբիսն նամ գըզլար մէքթէ-պինին թէվզիի միւքեաֆաթ ըէսմ տիւն սաաթ 6 պուչուգտա սուրէթը միւքեմմէլէ վէ մութան-թանէաէ իճրա իտիլիպ, պունտա Ռում բաթրիգի Տիօնիսիօս էֆէնտի հազրէթլերի իլէ, Սինօդ մէճլիսի ա-զալարը, Եունան սէֆիրի Մ. Գուն-տուրիօթի, մուհաֆիրլիյ գօմիսիօնը ըէիսի Եուսուֆ Ռիզա բաչա, Գօս-տուրիօթի, մուհաֆիրլիյ գօմիսիօնը ըէիսի Եուսուֆ Ռիզա բաչա, Գօս-թաքի Ատոսիտէս բաչա, Լօղոֆէթ պէյ, Եէնիտունեա Տիմիթրաքի էֆ-ֆէնտի հազարաթը վէ տիկէր բէք չօգ միւթէպէրան վէ քիւլլիյէթլի էհալի հազրը պուլունմշ տը։

Էվվէլա մէքթէպը մէզքիւրը ի-տարէ հէյէթի բէհսի Տօգթ. Զօղ-բաֆօս էֆէնտի մէքթէպլին սէնէվի բարօրթօսընը գրաաթ իտիպ, պա-տէհու եինէ հէյէթը մէզքիւրէ ա-զասընտան Միսեանի պէյզատէ Նի-գօլաքի էֆէնտի թիւրքճէ պիր նուրդ իյրատ իտէրէք, պունտա տավաթը խայրլիյէի հազրէթը Բա-տիշահլիի եատ ու թիզքեար էյլէ-միշ տիր։

Պու սէնէ զարֆընտա մէքթէպը մէզքիւր շակիրտանընտան 12 գըզ իքմալը թահսիլ իտուպ չահատէթ-նամէ ախզ եթմիշլէր տիր։

———

Եունան գրալը ժօրժ հազրէթլերի իլէ վէլիհամը Լօնտրատան Բարիգէ հարէքէթ իմմիշ օլուպ, օրատա պիր գաչ կիւն գալըրգտան սօնրա Վիս-պատէնէ պիլազմէ գրալիցա Օլկա հազրէթլերիյլէ պուլուչաճագլար վէ պատէհու Գօբէնհակա կիտէճէքլէր տիր։

———

Իզմիրտէ Պամամհանէ մահալլէսին-տէ իքի իւչ գուտուզ քէօբէք՝ իքի չօճուգ ըսրմշ օլտրգլարընտան, մէզ-քիւր քէլլէր էօլտիւրիլիպ, չօճուգ-լար տախի պէրտի թէտավի ֆօքիա գարկյէսինէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր։ Գարկյէի մէզքիւրէտէ պիրի պուլու-նուպ, պու ատամ՝ գուտուզ իլլէ-թիսի էյի եաբար ըմշ։

———

Ախիրէն Իզմիր վիլայէթինտէ Խէ-ապատ նահիյէսինտէ պիր Իսլամ գա-ըրը, վէ Էտիրնէ վիլայէթինտէ Կիւ-միւլճինէ սանճաղընտա Պալըգ գա-ըրկյէսինտէ 45 եաշընտա եինէ պիր Իսլամ գաբրը, վէ Դըրգ–Քիլիսէ սանճաղընտա Նաթըրը գարկյէսին-տէ պիր Ռում գաբրը՝ խանէլերինտէ քէնտի քէնտիլերինի ասրպ թէլֆ օլմաշլար տը։

———

Տէրսաատէթ Բաբա վէքիլը ճէտի-տի Մօնսէնեօր Պոնէթթի՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիթմիշ իսէ տէ, մէճլիսը խասսը վիլաէլա միւնագրա օլտըը ճիհէթլէ, Սատրազամ վէ Խա-րիճկյէ նազրը բաշալար հազարա-թընը կէօրէմէյիպ բ-ոբ դը էնէրինի պըրագմշ, վէ եալընը Խարիճկյէ միւսթէշարը Տատեան Ցարութիւն էֆէնտի հազրէթլերի իլէ միւլազաթ եթմիշ տիր։

Ռուհանիի միւշարէլէյհ՝ կէչէն ճումատա կիւնիւ տախի Պէյօղլունտա պազը սիվիբրա վէ միւթէպէրանա վիզիթա վերմիշ տիր։

———

Պելկրատտան Վիէննատաքի Գրէ-բենտոս կազէթասընա վերիլէն մա-լիւմաթա կէօրէ, Սրպիա գրալիցա-սը Նաթալի՝ Սրբպ բայիթախթըն-տան միւֆարէգաթ խոէլիտէն պէ-րու գրալ թարաֆընտան կէօնտէրի-լէն մէքթուպլարը հիչ պիրինի աչ-մատրգտան մասատա, հաթթա զար-ֆըն իւզէրինէ «բէտտ օլընմիշ» իպա-բէսինի եազրպ կէրի տախի կէօն-տէրմիշ օլտրգընտան, իչթէ պու խուսուսա՝ էկէր սահիհ իսէ գրալ Միլան իլէ գրալիցա Նաթալի արա-սընտա միւնասէպաթը նէ սուրէթ-տէ պուլընտրգընը էյիճէ անլաթ-մագտա տրը։ Քէզալիք բիվայէթ օ-լընտրգընա կէօրէ, միւշարէլէյհա գրալիցա՝ Բէթէրսպուրկա ազիմէթ խտուպ, քէնտույի պօչամագ խաթէ-յէն զէվճինին պու արզուսընա մուվաֆագ եթմէզտէն էվվէլ Զարբն բէյլինի խաթիֆսար իտէճէքմիշ։

———

Մահքէմէի ճինայէթ ազասընտան Էմրուլլահ էֆէնտի հազրէթլերինին Զիլգատտ իպթիտասընտան եթիպա-բէն հէյէթը եթհամիյէ բկյասէթին-նէ վուգու պուլան մէմուրկյէթինէ պինտէ, եինէ թարիխը մէզքիւրտէն եթիպարէն միւտավէմէթ եթ-մէք իւզրէ մահքեմէի ճինայէթ ազ-զայրդնա՝ խաթինաֆ հուգուգ գրամ ազասընտան Թօրասանեան Թով-մա էֆէնտինին, վէ խաթինաֆ հու-գուգ գրամ ազայրդնա տախի խա-թինաֆ Թիճարէթ գրամ ազասընտան Եուսուֆեան Տիգրան էֆէնտի-նին մէմուր խրկրէքլէրի մէսմուրը։

———

Եունանիսթան բէհսը վիւքէլասը սապըգ Մ. Տէլիեանինին պու կիւն-լերտէ Իզմիրէ կլտպ օլ թարաֆլարը քէշֆ ու կիւզար իտէճէյի Աթի-նատան եազրըյօր։

———

Գօսօվա վիլայէթինտէ Բալանթա թէկէկրաֆ մէքքէղինին լիսանը էհ-նէպի մուխապէրաթը լաղվ օլընմշ տը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐԲԷԹԻ

Թարաֆընտան կէլէն իլան։

Ալաֆը. յուլիս 1էն 31ինէ գա-տար մուխթէլիֆ խաթլարտա արա-պալարը վագթը հարէքէթլերինի միւպէյյին թարիֆա տը։

Պէշիքթաշ, Ագսէրայ վէ Շիշլիտէն սապահլարը ալաթուրգա սաաթ 10 45տէ հարէքէթ օլընճագ տրը։

Աէլմտրը սոն բօսթա

Գարաքէօյտէն Պէշիքթաշ իշիւն սաաթ 1. 30տա, Էմին էօնիւնտէն Ագսէրայ իշիւն սաաթ 1տէ վէ Գա-բաքէօյտէն Շիշլի իշիւն սաաթ 1. 15 տէ հարէքէթ օլընճագ տը։

Շիշլի խաթթընտա կէճէ սէֆէր-լերի սաաթ 1. 15տէ պաչլայրպ 3տէ խիթամ պուլաճագ տը։

ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԹ

ԱԶԳ

ՑԱՐԵԿԱՆ ՀԱՐՑԱՓՆՆՈՒԹԻՒՆՔ ԱՐԱՄԵԱՆ ԵՐԿՍԵՌ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ԳԱՏԸԳԻՒՂԻ

Վարժարանիս տարեկան բերանա-կի հարցաքննութիւնք տեղի պիտի ունենան յառաջիկայ երկուշաբթի օ-րէն [22 յունիս] սկսեալ մինչեւ յա-ջորդ երեքշաբթի օրն (30 յունիս) ըստ հետեւեալ ցուցակի.

Բշ. 22 յունիս. Ֆրանսերէն և Անգ-ղիերէն լեզուք։

Գշ. 23 յունիս. Հայերէն։

Դշ. 24 յունիս. Բնական գիտու-թիւնք և Բնական Պատմութիւն։

Եշ. 25 յունիս. Աշխարհագրու-թիւն։

Ուր. 26 յունիս. Զափական գի-տութիւնք։

Շբ. 27 յունիս. Թուքերէն։

Բշ. 29 յունիս. Պատմութիւն եւ մարմնամարզ։

Գշ. 30 յունիս. Կրօնք։

Հարցաքննութիւնք պիտի կատար-ուին կէս օրէն յառաջ (ժամ 2–5) աղջկանց կողմն, և կէս օրէն յետոյ (ժամ 6–10) մանչաց կողմն։

Ձեռագործք, գծագրութիւնք և գեղագրութիւնք միշտ ի տես դրը-ուած են։

Որ խնդրուի մեծայարգ դասա-տուներէն, պատուարժան ծնողնե-րէն և բոլոր ուսումնասէր ազգա-յիններէն որ հաճին ներկայս իբր հրաւէր նկատելով, ըստ վերոգրեալ ցուցակի, իւրեանց ներկայութեամբ պատուել վարժարանս ի քաջալերու-թիւն սանուց և սանուհեաց։

Ի դիմաց Հոգաբարձութեան
Վան Ատենադպրի Ատենապետ
Ս. Ց. Ցաղբեան Ա. Ց. Եօրդանեան
18 յունիս 1887
Գատըգիւղ

—Տէպպաղխանէի ամիրէ իչիւն այսգ գապը խմալիւէ մախսուս օլարագ Ալէքսանիայա սբբարբշ իտիմիշ օյան 3 ատեան մաքիսա՝ էվվէլքի կիւն Մ. Նամ վարօր իլէ շէհրիմիզէ վիւրուտ իթմիշ վէ տէպպաղխանէի մէղբիւրէ կէօնտէրիմիշ տիր։

—Սուրիա վիլայէթինտէ Սայտատա դուհուր իտէն ասարը ամիգալը քեչի ու մուայնէ իչիւն մանգալը մէղբիւրէ կիթմիշ օյան Միւղէխանէի Օսմանի մուտիրի Համտի պէյ հազրէթլէրի էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Իրան տէվլէթիւնին Իզմիր գօնսօլօսը Ագչարեան Յովհաննէս Խան տախի եէվմ մէղբիւրտէ շէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Թէպտիլը ապ ու հավա զրմնտա կէչէն գրշ Ֆրանսա հուտուտրնտա քեանի Մօնթէ Գարլօ շէհրինէ կիթմիշ օյան Մ. Լէոնիտաս Զարիֆի՝ էվվէլքի կիւն զէվճէ վէ պալտրզը իլէ պէրպատէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտուպ, Պէօյիւք Ատատա քեանի խանէսինէ էնմիշ տիր։

—Շէհրիմիզ Ավէրիգա սէֆիրի Մ. Սիթրաուսրն մարէթինտէ մէմուր օլան Ֆ. վարօրը՝ կէչէն ճումա կիւնիւ միւշարէէլերի համիզ օլորը հալտէ Գարաքէօյ քէօբրիւսիւնիւն ալթրնտան կէչէր իքէն քէօբրիւյէ չաթրպ թէնթէսի երրթըլմըշ վէ տէ. րոնինտէ՝ քի քէօչքիւն պիր տիրէլի տէ գըրբրմիշ իսէ տէ, նուֆուսա զայիաթ վուգու պուլմայրպ, սէֆիր հազրէթլէրի Ազիզկէ գարաղ օլխանէպի էօնիւնտէքի ըրիմրմա չըգարբրմիշ սբբ։

—Մաւզէր թիֆէնքլէրի միւպայասը զրմնտա Ալէքսանիատա պուլընան Օսմանը հէյէթը ասքէրկէսի իչիւն Պանգը Օսմանինին Պէրլին շիւպէսինտէն պա հէվալէ վէրիլմէքտէ օլան թախսիսաթը քիֆայէթ իմմէտիկինէ մէպնի, պու. քէրբէ թախսիսաթը մէղքիւրէյէ 1000 մարդ զամիր օլընմիշ սբբ։

—Անատօլու չըմէնտֆէրլէրինին իմթիյազընա թալիպ օլան Մ. Ֆօնսն՝ Բարիզէ ավտէթ իթմէք իւզրէ էվվէլքի կիւն շէհրիմիզէն հարեքէթ էյլէմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

Գալաթա քէօբրիւ պաչընտա ՅՅ նոմէրօյը մաղազատա մուգիմ Գուլագսզեան գումանեասը թարաֆընտան վիւրուտ իտէն իլան սբբ։

Պէհէր իքի այտա պիր քէչիտէսի մուգաբրէր օլան Ռուսէլի թիմուր եօլ թահվիլաթը գուրաբ իչպու 1887 սէնէպի չէհրը աղօսթօսը էֆիւնտի 1ինճի կիւնիւնտէ 10ինճի տէֆա օլարագ Զարպանէի ամիրէտէ քէչիտէ գրընճագ 550 նոմէօրօյը հավի գուրա իքրամիյէէրինտէն պիրինճիսի 600,000, իքինճիսի 60,000, գըրգ սէքիզ ատէտի իքրամիյէի միւթէլիֆէ օլարագ 140,000 վէ 500 ատէտի տավի պէհէրի տէօրտէր եիւզ ֆրանգտան 200,000 ֆրանգ գազանճագլարընտան, մէղբիւր իքրամիյէէրտէն ճիւզի պիր ֆէտաքեարլըգա թէէրիւպէի թալհի պիրլէ հիսէտմնտ օլմագ իւզրէ ամիտէ պէյան օլընան ֆիյաթլարա բրօմէս պիլէթլէրի ֆիրուխթ օլունը։ Իքրամիյէնին թէմամնա չումուլի օլան պիլէթլէր ֆի 3, նըսֆը 3, ռուպը 2, վէ քէզա խուս իքրամիյէյէ հագգը օլան 50 նոմէրօյը հավի պիլէթլէր 50. եի. կիրմի նոմէրօյը հավի օլան պիլէթլէր 20. օն նոմէրօյը հավի օլան պիլէթլէր 10. վէ պէշ նոմէրօյը հավի օլան պիլէթլէր 5 ղրուշա ֆիրուխթ օլունը։ Թարպարատան կէլէն սբբարընթաթ պէտէլի կիւնիւնտէ թէէտիյէ գըրընճագ իւզրէ բօլիցա եախստ լէֆֆէն բօսթա բուրու իրսալինտէ սբբարընթաթ սէրիան իհրա գըրընը։ Էլսինէի միւխթէլիֆէտէն մէքթուպ գապուլ օլունուպ, ապա մուայնէ օլընմամըշ օլան էսաս թահվիլաթ նոմէրօյը գուրա պիտայէթինտէն էն սօն քէչիտէսինէ տէկին մէհճանէն բույէթ օլունուր։

Թարպարատան կէլէն սբբարընթաթը բօսթա մէսարիֆի այրըճա կէօնտէրիլմէսի մէրճու տըր։

ԻՏԱՐԻԻ ՄԱԽՈՒՍԻ

Բազար կիւնլէրի սապահ Պէօյիւք Ատատան սաաթ 11տէ հարեքէթլէ հէյպէլիէ ուզրայարագ քէօբրիւյէ կէլէն իլք սէֆէր իլէ քէղալիք բազար կիւնլէրի ագշամըր քէօբրիւտէն սաաթ 11տէ հարեքէթլէ հէյպէլիյէ ուզրայարագ Պէօյիւք Ատայա իհրա օլընան սէֆէրլէր իչպու հազիրանըն 28ինճի բազար կիւնիտէն իթիպարէն լաղվ օլունաճաղընտան, իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըրընը։

20 հազիրան 1887

* * *

Իչպու չէհրը հազիրանըն 28ինճի բազար կիւնիւ ֆէվգէլատէ օլարագ քէօբրիւտէն սաաթ 5է չէրեկք բազարագ պիր վարօր հարեքէթլէ Գատրքէօյիւնէ ուզրայարագ հէյպէլիյէ ազիմէթ իտէճէկի կիպի, եէվմը մէղբիւրը ագշամը սաաթ 9ը չէրեկք կէչէրեք հէյպէլիտէն հարեքէթլէ եէնէ Գատրքէօյիւնէ ուզրայարագ քէօբրիւյէ ավտէթ իտէճէկի իլան օլունը։

20 հազիրան 303

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 2 յուլիս

(Եօրթու միւնասէպէթիյլէ պօրսա գաբալը սբբ։

—

Բարիզ 2 յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	81-30
» » 4½ %	109-27½
Լէէնի Օսմ. էսհամը աշբլրը	14-50
» » » գարանտը	11-62½
Մէտպոռէլ	
Սէբրի Պ.	14-55
» Ս.	14-50
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	32-75
Օսմանը Բէյթիսի էսհամը	-
» Պանգասը	511-25
Գրէտի Լիոնէ	562-50
Դրէտի Ֆոնսիէ	1375-
Լիոն ագսիսնը	1227-50
Սիւվէյիշ ագսիսնը	2025-
Ռուսիա 3 % 1877	102-⅜
Իթալիա էսհամը	099-75
Մրսրը ֆօնտ. մութթահրտէ	377-50
Եունան 3 % 1879	361-25
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-22

—

Վիէննա 2 յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	126-85
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	16-

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուսմ. տիւն ազչ. գաբ.	16-
» » » էն եիւքսէք	16-02
» » » էն աշաղը	16-
Պու սապահ աշբլրը	16-02
Իսթիգրազը տավսիլի տիւն գաբ.	38-21
» » » էն եիւքսէք	38-23
» » » էն աշաղը	38-21
» » » աշբլրը	38-21
Մրսրը մութթահրտէ գաբ.	-
Պու սապահ աշբլրը	-
Սէբրի Ա.	24-20
» Պ.	14-35
» Գ.	16-
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	33-37½
Ագչէ ֆաիզի	07-
Բէյրօր Դբ.	-
Հէվալէսիգ »	20-

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7-
Մթամսօլ պանդասը	6-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-
Թրանվայ	3-07½

ԱԳՕԶԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղբշ Բբ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-16
Մէթալիք »	98-
Պէշլիք »	102-30
Ալթըլըգ »	102-30
Ինկիլիզ լիրասը	110-36
Ֆրանսըզ ալթունը	88-16
Բօլ	90-16
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	10-

ԹԱՍԳԻԾԻ ՐԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	
50) » »	17-25
100) » »	
500) » »	
1000)» »	17-15
10000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւպայասա օլունաճաղը էվվէլճէ իլան գըլընան եէթմիշ իքի պէն գըյէ կիրիտին Բէթիմ սապօնրան շէրաիթը մուգաբրէբէսիյլէ պէհէր գըյէյի ճէտիտի մէճիտիյէ օն տօգուզ ղրուշ հիսապը իլէ իւչ ղրուշա թահիպլի էօհտէսինտէ օլուպ, իչպու հազիրանը բումինին եերմի տէօրտունճիւ չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլճէկկինտէն վէ եերմի պէշինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ տախի թէգարրուբ խտէճէք ֆիյաթլընտան եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ իտիլճէճկինտէն, իթալիա թալիպ օլանլարը մագամի Սէրաքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ կէլմէէրի իլան օլունը։

18 հազիրան 1887

3—2

Խալինէի Խասան Շահանէ ճանիպը ալիսինտէն

Մաթպախը ամիրէ իչիւն ալընաճագ օլան սօղանրն միւնագասասը՝ նա պաշլանաճաղընտան, թալիպ օլանլարը բազար վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի Խալինէի Խասան Շահանէյէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

16 հազիրան 303

3—3

Շուրաի—Պահրկէ ճանիպը ալիսինտէն

Թէրսանէի ամիրէ իչիւն միւպայասը իգթիզա իտէն պէր միլեօն տօգուզ եիւզ օթուզ իքի պէն ճէտիտ գըյէ շայիր իլէ եիկիրմի տէօրթ պէն եէտի եիւզ ճէտիտ դանթաբ սամանրն միւնագասասը իհրա գըրընաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարը միւնագասատա պուլընմագ իւզրէ ըսմի հազիրանրն եիկիրմի իւչիւնճի սալը կիւնի Շուրաի Պահրկէյէ կէլմէէրի իլան օլունը։

20 հազիրան 303

Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 521 նումէրօտա թօհաֆիյէ թիճարէթի իլէ մէշղուլ իքէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օյան Ժօրժ Քէօմիւրճեան ժէօնին խուսուսաթը իֆլասիյէսինին ռույէթի զրմնընտա մահքէմէ զապթ քեաթիպի Քեամիլ պէյ էֆ. իլէ ասհապը մաթլուպտան Մ. Ռոստոֆի Շնայտէր ասալէթէն սինտիք թային գըլընմիշ օյտուգարընտան, միֆիլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարըն գանուննամէի թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլէրի մուճիպլինճէ խպաթը հուգագ իչիւն իչպու 1887 սէնէսի հազիրանըն 22ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն 20 կիւն զարֆընտա սէնէատարընը սինտիք էֆէնտիլէրէ թէսլիմ էյլէմէլէրի վէ միւտտէթը մէզպուրէ ինգըլաբընտան սօնրա 3 կիւն զարֆընտա սաաթ 5—6տա իքինճի մահքէմէի թիճարէթէ կէլէրէք ալաճաղլարընը խպաթ վէ թաստիգ իթտիրմէլէրի վէ միւտտէթը մէզպուրէ զարֆընտա թասգիգը տույուն իթտիրմէյէ ալաճաղլըլար հագգընտա մուամէլէի գանունիյէնին ֆիֆա գըրընաճաղը էլան օլունը։

Սարուխան սանճաղընտա Ագհիսար գազասընտա քեանի Մարմարա կէօյլիւնիւն 4 սէնէլիք սայտիյէ ըսմի չէհրը հազիրանրն 23ինճի սալը կիւնիւ սաաթ 11տէ իհսալէի գամիյէսի իհրա գըրընմագ իւզրէ 761000 ղրշ. պէտէլ իլէ մահալինճէ գարարտա տէսի չէքիմիշ օլտուղընտան, պու միւտտէթի զարֆընտա 100տէ 1 վէ տահա գիյատ զամիր գապուլ իտիլճէճկի ճիհէթլէ, թալիպ օլանլարը միւտտէթը մէզբիւրէ զարֆընտա մահալինէ վէ եա թազինէի ճէ լիլէ իհսալաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

20 հազիրան 303

Ատալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի տէվարիի իլէ մէհքիմի մէրպութէսինէ լիւզումի օյան 30000 գըյէի ճէտիտ քէօմիւր իլէ 1000 ճէտիտ չէքի հաթապրն իչպու հազիրանրն 24ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ մէզբրի միւնագասասա գօնուլաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարրն գանուննամէի թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլէրի մուճիպլինճէ խպաթը հուգագ իչիւն իչպու 1887 սէնէսի հազիրանրն 22ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն 20 կիւն զարֆընտա սէնէատարընը սինտիք էֆէնտիլէրէ թէսլիմ էյլէմէլէրի վէ միւտտէթը մէզպուրէ ինգըլաբընտան սօնրա 3 կիւն զարֆընտա սաաթ 5—6տա իքինճի մահքէմէի թիճարէթէ կէլէրէք ալաճաղլարընը խպաթ վէ թաստիգ իթտիրմէլէրի վէ միւտտէթը մէզպուրէ զարֆընտա թասգիգը տույուն իթտիրմէյէ ալաճաղլըլար հագգընտա մուամէլէի գանունիյէնին ֆիֆա գըրընաճաղը էլան օլունը։

Իմարաթը ամիրէ իչիւն միւպայասընա լիւզում կէօրիւնէն աթիգ գըյէ հիսապը իլէ 1,796,591 վէ գըյէի ճէտիտէ հիսապը իլէ 2,304,927 գըյէյէ գատար տագիգին միւնագասա բուսուլասընտա մուհարբէր չէրաիթ վէ նիւմունէ վէճէյլէ պէհէր չուվալը 78 ղրշ. տա թալիպլի էօհտէսինտէ օլուպ, իչպու հազիրանրն 25ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 27ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ քէզալիք սաաթ օնա գատար 100տէ 5 թէնզիլ գըրընը իսէ գապուլ օլունրպ, անտէն սօնրա թէնզիլ գապուլ իտիլմէյէ կէճէկինէ պէնաէն, նօգսանը իլէ եիթայա թալիպ օլանլարը մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

18 հազիրան 303

ԽՔՑԻԱԼԻՏԷ ԱՎԷՏՕՔԱԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԻՍԻ

ՊԷՏԷՐ ՀԱՆԹՈՒ ՕԼԱՐԱԳ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԼԷ ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷ ՊԷՅՏԵՆԻՆՏԻ ՍԻՒՐ ԹՕՍՊԹԱՍԸ 4½ ԿԻՒՆ, ՁԱՒԱՀՐՆՏԱ

Բէրէկրա գաբթանրն թահթը գօսանտասընտա Շաբէյէ նամ վարօր 1500 թօնլաթօ համուլէսինտէ վէ 450 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա յուլիսին ըընճը ջարչէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաքի սաաթ տէ Տէրսաատէթտէն հարեքէթլէ ՁԱՆԱԳԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԻՁԷ օրթայարագ բազար էրթէսի սապահյան 4½ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՑԷՅ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

Եեկէ բօսթահ մէղբիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՑԷՏԷՆ հարեքէթ իտէն Պէրլինիտէ Շամ վարօրայրընա ագթարմա օլունարագ ԲՈՐՏ ՍԱԻԴ, ԵԱՖԱ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ԼԱՖԱՏԻԱ, ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆ վէ ՄԷՐՍԻՆ, վէ Պահրը Ասմէր իսկէէրինտէ եօլմա, մալ վէ էմանէթ գապուլ օլունաճագ տըր։

Եօլմուլար վէ էմանէթ թահմիլ իթմէք իսթէյէնլէր Էմին Եօնիւնտէ Վալտէ խանընտա վէ եախստ Գալաթա Վայվոտա ճատտէսինտէ Եուսուֆ Իզզէթտին էֆէնտի խանընտա քեանի գումբանեաի մէղբիւր իտարէխանէլէրիս, միւրաճաաթ իթմէլէրի։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻԹ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1809տա Թէէսիս

	Ռպ. Լիրա
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	3,978,946
1885 սէնէսի հասըլաթը	1,788,964

NORTHERN

INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա Թէէսիս

	Ռպ. Լիրա
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	3,134,348
1885 սէնէսի հասըլաթը	898,076

Սալիք իւլ պէյան իքի գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միթէտիլ չէրաիթլէ խանէ վէ էշա վէ էմթաաի թիւճարիյէ վէ սարէ սիկուրթա իտուպ, գազանրն վուգուրնտա տէրագապ պէրմուճիպը մուգավէլէ թագ՝ին իտէրլէր։ Եանկրն ճիհէթինտէ թազինաթ 15,000,000 Ինկիլիզ լիրասը։

ՏՈՆԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000 Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 120,000

Իչպու գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միթէտիլ չէրաիթլէ կէրէք վարօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաաի թիւճարիյէ, կրուբօ վէ նօլի պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մուֆասսալ մալիւմաթ իչիւն Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա մէղբիւր իւչ գումբանեալար աճէնթի Գ. Ս. Սերբեխանա միւրաճաաթ իթմէլի։

1782 ՄԷՆԵՄԻՆՏԻ ԼՕՆՏՐԱ ՇԷՀԷՐԻՆՏԻ ԹԷԼՍԻՍ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՖԷՕՆԻՔՍ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

ՆԱՄ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

	Ռպ. լիր.
Իհթիյաթ ագչէսի	1,000,000
Հասըլաթը սէնէվիյէ	» » 1,000,000
1885 դեկտ. 31է գատար թազմին օլընան զարար վէ զիյանլար	» » 15,000,000

Ասգէնտրէ

ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՍ վէ ԳՈՒՄԲ.

Իտարէխանէսի Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաշա խանընտա Նօ. 3

ԻՏԱՐԻԻ ՄԱԽՈՒՍԻՆ

Վ. ԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ Վ. ԱԳԹՐ ՀԱՐԷՔԷԹԼԷՐԻ

Իչպու 1887 յունիսին 1ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատատրան տէօբրէյտ

Մր. Տէ.	
11 30	Պէօյիւք Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
12 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի (Պ. Ատատան 1·15տէ)։
3	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը (1)։
8	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատրքէօյ (Պ. Ատատան սաաթ 8·45տէ)։
	Քէօբրէ-ոէն Ատատրա ճանդիրէ
2	Գատրքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
8 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
9 45	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատատրան տէօբրէյտ

11 15	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
7 45	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
8 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատրքէօյ (Պ. Ատատան սաաթ 9·15)
	Քէօբրէ-ոէն Ատատրա
1 15	Գատրքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
2 15	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
10	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։

ԳԱՏԸՔԷՕՔ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Քէօբրիւտէն	Գատրքէօյտէն	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Քէօբրիւտէն	Գատրքէօյտէն
Մր. Տէ.	Մր. Տէ.	Մր. Տէ.	Մր. Տէ.
11 15	11 15	12	12
12	12	1	1
12 45	12 45	2	2
1 30	1 30	3	3
2 15	2 15	4	4
3	3	5	5
3 45	3 45	6	6
4 30	4 30	9	9
5 30	5 30	10	10
9 15	9 15	11	11
10	10	12	12
10 45	10 35		
11 30	11 20		
12	12		

ՀԱՑՕՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իչպու շաբթանընտան բարբարընտան գարբարընտա

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մր. Տէ.	Քէօբրէ-ոէն	Գմբ. Նօ.
12	Պիլա թէսատիֆ	
12 30	Իզմիտ կիտէն	2
2 25	Բէնտիյէ կիտէն (2)	4
5 15	Եարըմճայա կիտէն	6
8 25	Իզմիտ կիտէն	8
10 30	Բէնտիյէ կիտէն	10
11 25	Բէնտիյէ կիտէն	12
	Հայրար Բաշրան	
12 45	Բէնտիքտէն կէլէն	1
2 05	Բէնտիքտէն »	3
3 25	Իզմիտտէն »	5
5 55	Գարթալտան կէլէն (3)	7
9	Բէնտիքտէն կէլէն (4)	9
11 10	Իզմիտտէն կէլէն	11
11 45	Պիլա թէսատիֆ	

ՄԱԳՐԻԲԷՕԲ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մ-էրէլէօյնէոէն ոէօբրէյտ

Մր. Տէ.	
12 30	Մագրիբէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գուլմգարու։
	Քէօբրէ-ոէն Մ-էրէլէօյնէոէ
11 10	Գուլմգարու, Եէնիգարու, Սամաթիա, Մագրիբէօյ։
	ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
	Մ-էրէլէօյնէոէն ոէօբրէյտ
2	Մագրիբէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գուլմգարու։
	Քէօբրէ-ոէն Մ-էրէլէօյնէոէ
10 45	Գուլմգարու, Եէնիգարու, Սամաթիա, Մագրիբէօյ։

(1) Իչպու սէֆէր Պայրամըն 1ինճի կիւնինտէն իթիպարէն սաաթ 3տէ հարեքէթ իտէճէք տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Գարբ-ոէն ոէօբրէյտ

Մր. Տէ.	
12 30	Մաթրէբ, Մօտա։
	Քէօբրէ-ոէն Գարբ-ոէ
10 15	Մօտա, Մաթրէբ։

(2) Իչպու ոէֆէր՝ Բամազանը չէրիֆտէ վէ Պայրամտա հէր կիւն, Պայրամ էրթէսի եալընը ճումաա վէ բազար կիւնլէրի իհրա օլունաճագ տըր։

(3) Իչպու սէֆէր եալընը Բամազանը չէրիֆտէ վէ Պայրամտա իհրա օլունաճագ տըր։

(4) Իչպու սէֆէր Բամազանը չէրիֆտէ եալընը բազար վէ Բամազանը չէրիֆտէն սօնրա, ճումաա վէ բազար կիւնլէրի իհրա օլունաճագ տըր։

ԱՆՕՆԻՄ ՏԷՆԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Շարգտա վէքիլի Մ. Էօժէն ՐԱՒԱՐՕՐ

Ֆրանգօ-Հօնկրուազ՝	Պուտա-Բէշթատա	սէրմայէ	Ֆրանգ	20,000,000
Ֆէնիքս Օթրիշէն՝	Վիէննատա	»	»	4,500,000
				24,500,000

(Իհթիյաթ ագչէսի տավիլը հիսապ տէյլի տիր։)

Գալաթատա Վայվոտա սոգաղընտա Եուսուֆ Իզզէթտին խանընտա 1ինճի գաթատա

ՖԻՐԻԳՕԿԼԻՍԻՆ ԿՈՒԷՍԻ

ՆԷՊԱՔԸ ՊԱՀԻՐԻՅԷՏԷՆ ՄԻՒՐԷԹԹԻՊ ՇՈՒՐՈՒՊ

ՖԻՐԻԳՕԿԼԻՍԻՆ՝ պալըգ եաղընն եէրինէ ալընապիր գումվէթլի պիր չուռուպ օլուպ, պալըգ եաղը թիքսինիլէրէք իչիւր իսէ տէ, պու չուռուպ խթէքլի իչիւր։ ՖԻՐԻԳՕԿԼԻՍԻՆ ԿՈՒԷՍԻ՝ չօճուգարըն էսքիմիշ խասթալըգարընա տավսի բէք պիրապիր տիր։

Բարիզէ Մօնմարթը սօգաղընտա 70 նումէրօյը Լը Բէյտրիէլ էճզախանէսի իլէ տիկէր էճզախանէլէրտէ պուլընը։

Տէրսաատէթտէ տէբօպթիօսը՝ Գանճիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի տիր։

ԿԵԱՆԷ, ԱՃՈՒՄՆ, Ա ԳԵՂ. ՄԱԶԵՐՈՒ։

ՄԷԼԼՐՕԶ

ՄԷԼԼԵՐՈՒ ՄԷՂ ՀԱՏԻԿ ԿՈՐՈՒԹԻՒ

Լրապէս իրենց տաչի թարմ գդնին կը դարձունէ ճերմկած կամ գունաթափ մազերը։ Կը գադրեցուցէ անոնց թափելը։ Կը մաքրէ գլուխը, կը մերքացուցէ թիւր, ու մազերուն նոր կեանք, աճումն, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը վաճառուի երկու չափով՝ մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մագազինը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Ամբողջ աշխարհ ու Նոր Եօրք։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի իլէ Եիւքսէք գալտրրմտա Մ. Գարուանանրն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իզատոր Լա Գանտէլլանրն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։